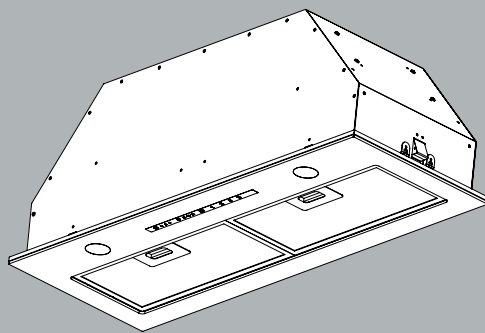




HÄFELE



BOX S 533.89.503

Kaminhaube – Bedienungsanleitung

Chimney Hood - User Manual

Davulmbaz - Kullanım Kılavuzu

Lieber Kunde,

Wir möchten Ihnen ein sicheres und effizientes Produkt für Ihre Küche bieten, das nach hohen Qualitätsstandards in modernen Anlagen hergestellt wurde. Um Ihnen die bestmögliche Erfahrung zu garantieren, bitten wir Sie dringend, diese Anleitung und die Begleitdokumente vor der Verwendung sorgfältig durchzulesen.

Wenn Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und technischen Informationen in dieser Anleitung beachten, können Sie sich selbst und Ihr Produkt vor möglichen Risiken schützen.

Achten Sie besonders auf die elektrischen Anschlüsse, Reinigungsempfehlungen und korrekten Gebrauchsanweisungen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an einen anderen Benutzer weitergeben, legen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung bei. Die Garantiebedingungen, Wartungshinweise und Methoden zur Fehlerbehebung für Ihre Dunstabzugshaube sind in dieser Bedienungsanleitung ausführlich beschrieben.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Warnhinweise

- Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung für gewerbliche oder industrielle Zwecke führt zum Erlöschen der Garantie und kann ein Sicherheitsrisiko darstellen.
- Die Installation des Produkts durch nicht autorisierte Personen kann zu Leistungseinbußen, dauerhaften Produktschäden und sogar zu Unfällen führen. Wir empfehlen daher dringend, die Installation nur von autorisiertem Servicepersonal durchführen zu lassen.
- Betreiben Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie keine Verbindungen zum Gerät her, wenn es Transportschäden aufweist.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist dafür ausgelegt, Dampf, Rauch, Fettpartikel und unerwünschte Gerüche, die beim Kochen in der Küche entstehen, effektiv zu filtern oder abzusaugen.

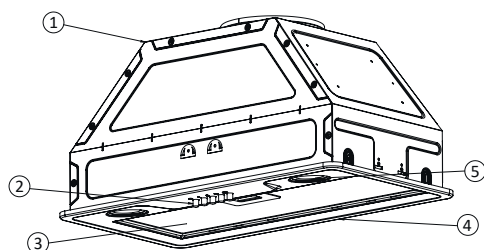
Einschränkung für Benutzergruppen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen ohne körperliche, sensorische oder geistige Beeinträchtigungen oder Personen ohne mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die Gefahren verstehen.

Symbol	Definition
	WARNUNG – VORSICHT
	STROMSCHLAGGEFAHR
	BRANDGEFAHR

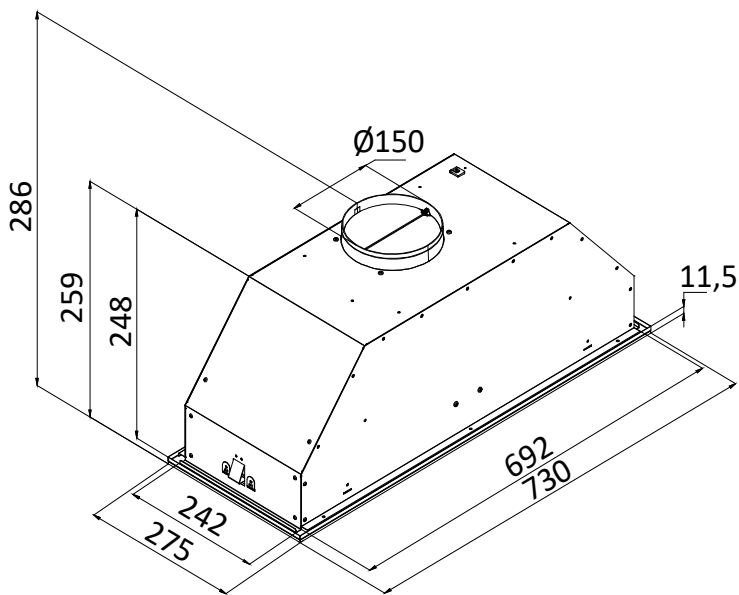
TECHNISCHE DATEN DES GERÄTS	4
WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE	6
INSTALLATION und ZUBEHÖR	13
BETRIEB UND VERWENDUNG DER DUNSTABZUGSHAUBE	17
REINIGUNG UND WARTUNG	21
SERVICE, ERSATZTEILE, GARANTIE	23
HINWEISE	26

TECHNISCHE DATEN DES GERÄTS



(Abbildung 1)

1. Gehäuse
2. Bedienfeld
3. Filter
4. Frontblende
5. Beleuchtung



(Abbildung 2)

TECHNISCHE DATEN

Produkt-Code	D007.72.xxx.xx.Z049
Elektrische Spannung & Frequenz	110-240VAC, 50/60Hz
Gesamtleistung des Produkts	Min.3W, Max.93W
Motorleistung	90W
Lampenleistung	2 x 1,5W
Betriebsspannung der Lampe	12VDC
Bedienfeld	4 Geschwindigkeitsstufen
Durchmesser des Luftauslassanschlusses	Ø150 / 120 mm
Produktbreite	730 mm
Produkttiefe	275 mm
Produkthöhe	286 mm

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE**WARNUNG – ERSTICKUNGSGEFAHR!**

Die Verpackungsmaterialien stellen eine Gefahr für Kinder dar. Lassen Sie Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.



Halten Sie die Kleinteile von Kindern fern. Lassen Sie Kinder nicht mit den Kleinteilen spielen.

WARNUNG – STROMSCHLAGGEFAHR!

Defekte und beschädigte Geräte dürfen niemals verwendet werden.



Wenn das Gerät oder das Netzanschlusskabel defekt ist, sollte der Stecker sofort gezogen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausgeschaltet werden.



Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit des Produkts eine Sicherung mit maximal 6 A in der Elektroinstallation, an die die Dunstabzugshaube angeschlossen ist.



Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich. Reparaturen am Gerät dürfen nur von geschultem Personal durchgeführt werden, das in diesem Verfahren geschult wurde.



Bei der Reparatur des Geräts dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.



Wenn das Stromkabel des Geräts beschädigt ist, muss es von geschultem Fachpersonal ersetzt werden.

Berühren Sie den Stecker niemals mit nassen Händen!



Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, halten Sie nicht das Kabel des Steckers, sondern dessen Gehäuse fest.



Vor der Reinigung sollte der Stecker gezogen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausgeschaltet werden.



Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger.



Scharfkantige Teile im Inneren des Geräts können das Anschlusskabel beschädigen.



Das Anschlusskabel darf nicht geknickt oder eingeklemmt werden.



Das Gerät darf nur an ein Wechselstromnetz über eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist.



Achten Sie bei der Installation des Geräts darauf, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.



Der Netzstecker der Netzanschlussleitung muss nach der Installation des Geräts leicht zugänglich sein.



Ist dies nicht möglich, muss eine mehrpolige Trennvorrichtung gemäß den Bedingungen der Überspannungsschutzklasse III und den Installationsvorschriften für die ortsfeste elektrische Installation installiert werden.



Die feste elektrische Installation darf nur von einem Elektriker durchgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) in den Stromkreis der Stromversorgung einzubauen.



Das Gerät gehört zur Schutzklasse 1. Daher sollte es nur mit Steckdosen mit Erdungsanschluss verwendet werden.



Schließen Sie das Gerät erst nach Abschluss der Installation der Dunstabzugshaube an das Stromnetz an.

WARNUNG – BRANDGEFAHR!



Das eingesteckte Kabel sollte nicht in der Nähe des Herdes positioniert werden, da es aufgrund der hohen Temperaturen schmelzen und einen Brand verursachen kann.



Der Ölrückstand in dem Ölfilter kann in Brand geraten. Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Ölfilter.



Der Ölfilter sollte regelmäßig gereinigt werden.



In der Nähe des Geräts darf auf keinen Fall mit offener Flamme gearbeitet werden (z. B. Kochen mit einer Flamme).



Die angegebenen Sicherheitsabstände müssen eingehalten werden, um Verformungen durch Hitze, dauerhafte Schäden oder Situationen zu vermeiden, die die Sicherheit des Produkts und des Benutzers gefährden könnten.



Die Dunstabzugshaube muss so installiert werden, dass der Mindestsicherheitsabstand zur Oberfläche eines Elektroherds 60 cm und im Falle eines mit Gas oder anderen brennbaren Brennstoffen betriebenen Herds 65 cm beträgt (). Wenn Ihr Herd sowohl brennbare elektrische als auch gasbetriebene Komponenten hat, muss der für Gasherde vorgeschriebene Mindestabstand eingehalten werden. Wenn in der Installationsanleitung für Gasherde ein größerer Abstand vorgeschrieben ist, müssen Sie in erster Linie diese Anweisungen befolgen.



Überhitzte Öle und Fette können sich rasch entzünden. Überhitzte Öle und Fette sollten nie unbeaufsichtigt gelassen werden.



Entzündetes Öl darf niemals mit Wasser gelöscht werden. Das Kochfeld sollte abgedeckt werden. Löschen Sie die Flammen vorsichtig mit einer Abdeckung, einer Löschdecke oder einem ähnlichen Material.

WARNUNG – VERBRENNUNGSGEFAHR!



Lassen Sie das Gerät abkühlen stets, bevor Sie es reinigen und warten. Schalten Sie die Sicherung aus und ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.



Berühren Sie unter keinen Umständen heiße Bereiche.

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!



Die Bauteile im Gerät können teilweise scharfkantig sein. Daher sollte das Innere des Geräts sorgfältig gereinigt werden.



Auf dem Gerät abgestellte Gegenstände können herunterfallen; stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.



Elektrische oder mechanische Veränderungen sind gefährlich und können zu Funktionsstörungen führen. Nehmen Sie keine elektrischen oder mechanischen Veränderungen vor.



Das Licht der LED-Beleuchtung ist sehr hell und kann die Augen schädigen. Schauen Sie nicht länger als 60 Sekunden direkt in die leuchtenden LED-Lichter.



Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß befestigt ist, kann es herunterfallen. Alle Befestigungselemente müssen fest angezogen und sicher montiert sein.



Das Gerät ist schwer; zum Transportieren sind 2 Personen erforderlich.



Verwenden Sie nur geeignete Hilfsmaterialien.



Das Gerät darf nicht direkt auf Trockenbauwänden oder ähnlichen leichten Baumaterialien montiert werden.



Für eine ordnungsgemäße Montage muss ein ausreichend stabiles Material verwendet werden, das für die Bauumgebung und das Gewicht des Geräts geeignet ist.

WARNUNG – VERGIFTUNGSGEFAHR!

Zurückgesaugte brennbare Gase können zu Vergiftungen führen. Belüftete Heizgeräte (z. B. Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizgeräte, Duschheizgeräte, Warmwasserbereiter) beziehen die Verbrennungsluft aus dem Aufstellungsort und leiten die Abgase über ein Abgassystem (z. B. einen Abzug) ab.



Die eingeschaltete Dunstabzugshaube absorbiert die Luft aus der Küche und den angrenzenden Räumen. Wenn kein ausreichender Lufteintritt

gewährleistet ist, entsteht ein Unterdruck. In diesem Fall werden die giftigen Gase aus dem Rauchabzug und den Abgasleitungen absorbiert und gelangen wieder in die Raumluft. Stellen Sie sicher, dass das Gerät immer belüftet ist, wenn es mit einem Herd betrieben wird, das im Schmutzluftbetrieb an die Raumluft angeschlossen ist.

Dieses Gerät verfügt über eine Kennzeichnung gemäß der EC-Direktive 2012/19/EU zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts verhindern Sie mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch unsachgemäße Handhabung des Produkts entstehen können.



Das  Symbol auf dem Produkt oder in den mitgelieferten Unterlagen weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Das Gerät muss an einer für diese Art von Elektro- und Elektronikgeräten vorgesehenen Recycling-Sammelstelle abgegeben werden. Die Abfallentsorgung sollte in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltvorschriften zur Abfallentsorgung erfolgen. Ausführliche Informationen zu den Recyclingbedingungen für dieses Produkt erhalten Sie bei der zuständigen Stelle Ihrer Gemeinde, dem Abfallentsorgungsdienst oder dem Verkäufer des Produkts.

Vor dem Auspacken des Geräts:

Vergewissern Sie sich, dass Ihre Elektroinstallation geeignet ist. Wenn Sie sich nicht sicher sind, lassen Sie die erforderlichen Vorkehrungen von einem qualifizierten Elektriker treffen. Es liegt in der Verantwortung des Kunden, den Aufstellungsort für das Produkt vorzubereiten und die elektrische Installation vorzubereiten. Bei der Installation des Produkts sind die Vorschriften der örtlichen Normen für elektrische Installationen zu beachten. Überprüfen Sie das Produkt vor der Installation auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn dieses beschädigt ist. Beschädigte Produkte stellen ein Sicherheitsrisiko dar.



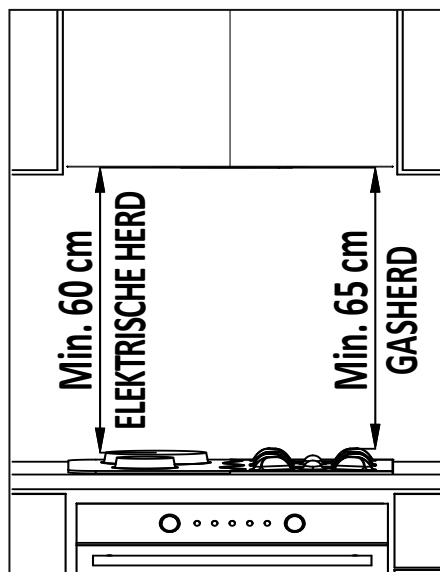
Eine gute Belüftung des Raums ist für den sicheren Betrieb Ihres Produkts unerlässlich. Wenn keine Fenster zur Belüftung vorhanden sind, sollte für zusätzliche Belüftung gesorgt werden (z. B. durch Öffnen einer Lüftungsöffnung im Fenster). Wenn Sie eine Lüftungsöffnung in Ihrer Küche haben, blockieren Sie diese nicht. Überprüfen Sie den Zustand anderer Materialien (z. B. Befestigungszubehör, Bedienungsanleitung) im Inneren der Dunstabzugshaube, entfernen Sie diese und bewahren Sie sie an einem separaten Ort auf. Bewahren Sie diese niemals in der Dunstabzugshaube auf. Installieren Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Fliesen, Glas oder Silikon. Installieren Sie es nur an der Wand.



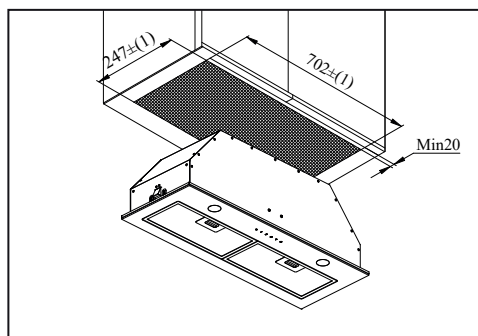
Lassen Sie Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen!

INSTALLATION DER HAUBE

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um das Produkt zu installieren.



(Abbildung 3)



(Abbildung 4)

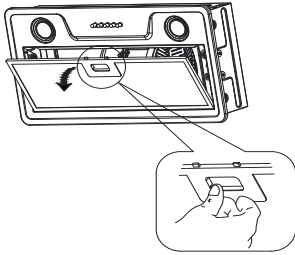
Position des Geräts:

Nach Abschluss der Installation der Haube muss der Abstand zwischen dem Produkt und einem Elektroherd 60 cm betragen; und zwischen dem Produkt und einem Gasherd oder einem Herd, der andere Brennstoffe verwendet, 65 cm. (Abbildung 3)

1) Befestigen Sie die Installationsschablone, die sich in der Produktverpackung befindet, an der Oberfläche, an der das Produkt installiert werden soll.

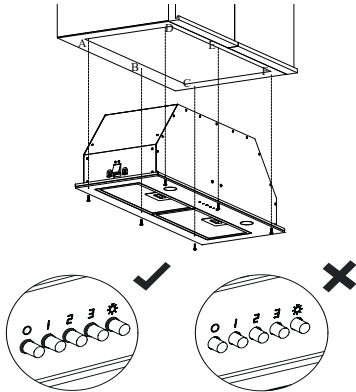
2) Schneiden Sie die Unterseite des Schrankes für die Montage in den in den technischen Abbildungen angegebenen Maßen aus.

(Abbildung 4)

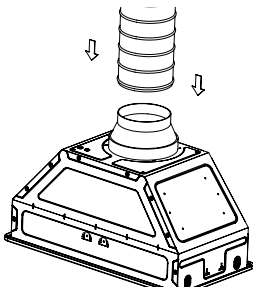


(Abbildung 5)

4) Lösen Sie die Lampenfassungen des Produkts, entfernen Sie die Frontblende sowie die Verbindungselemente des Produkts und nehmen Sie diese heraus.
(Abbildung 6)



(Abbildung 7)



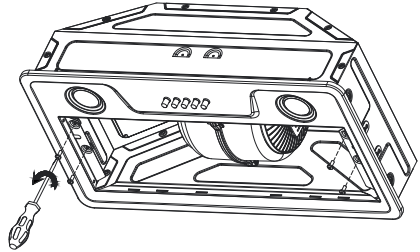
(Abbildung 8)

6) Stellen Sie die Verbindung zwischen der Haube und dem Aluminiumrohr her. Schieben Sie das flexible Aluminiumrohr über den Kunststoffkamin und befestigen Sie es mit einem Kunststoffkabelhalter oder einer Schelle, ohne es zu fest anzuziehen. Führen Sie das andere Ende des Rohres in die Kaminöffnung ein.

(Abbildungen 8-9)

3) Entfernen Sie den Aluminium-Kassettenfilter, indem Sie den Federriegel an der Kante drücken.

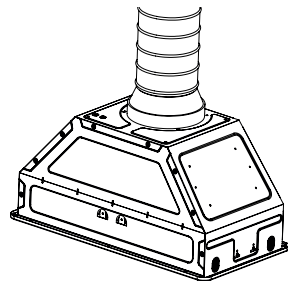
(Abbildung 5)



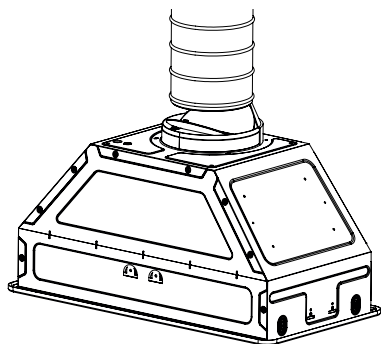
(Abbildung 6)

5) Befestigen Sie das Produkt mithilfe der mitgelieferten 3,5 × 16 Schrauben für das 52-cm-Modell an den Punkten A, B, C und D und für das 72-cm-Modell an den Punkten A, B, C, D, E und F am Schrank. Nachdem die Installation des Produkts am Schrank abgeschlossen ist, montieren Sie die Produktblende am Gehäuse und schließen Sie die Lampenfassungen an. Bei Produkten mit mechanischer Steuerungsoption stellen Sie sicher, dass das in der Abbildung gezeigte Kunststoffteil beim Einbau der Frontblende korrekt und vollständig eingesetzt ist.

(Abbildung 7)



(Abbildung 9)



(Abbildung 10)

Vor der Rohrverbindung müssen die Kunststoffklappen am Luftauslass des Produkts überprüft werden. Betreiben Sie Ihre Haube vor der Rohrverbindung und stellen Sie sicher, dass sich die Klappen nach oben bewegen und Luft austreten lassen. Andernfalls ändern Sie die Richtung der Klappen.

(Abbildung 10)

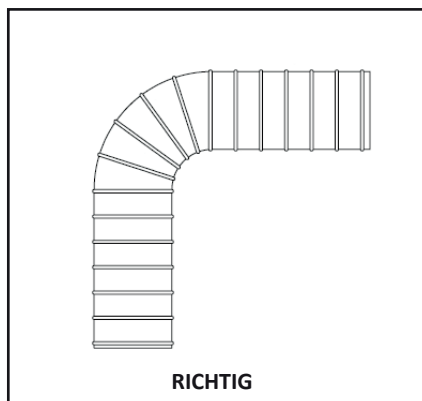
Ein zu festes Anziehen des Kunststoffkabelhalters oder der Schelle, die bei der Rohrverbindung verwendet werden, kann verhindern, dass die Klappen funktionieren. Überprüfen Sie aus diesem Grund vor dem Anschluss des Rohres an den Kamin Ihres Hauses, ob die Klappen ordnungsgemäß funktionieren, indem Sie Ihre Haube in Betrieb nehmen.

Um Ihre Haube effizient zu nutzen;

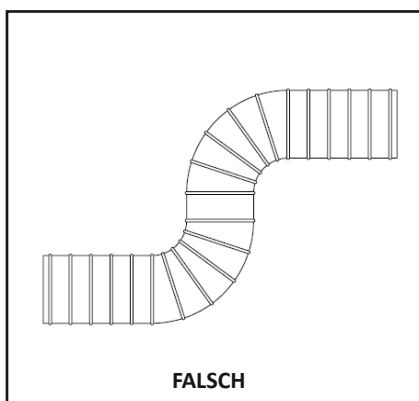
Verwenden Sie je nach Produkt ein Rohr mit einem Durchmesser von 120–150 mm und so wenige Bögen wie möglich, wenn Sie die Haube an den Kamin anschließen. Da Windungen und Biegungen im Aluminiumrohr zu einer Verringerung der Luftansaugleistung führen, sollten Sie Windungen und Biegungen so weit wie möglich vermeiden. Je länger das Rohr ist, desto mehr kann die Produktleistung abnehmen.

(Abbildung 11)

Achten Sie auf die regelmäßige Reinigung des Aluminium-Kassettenfilters und die Austauschintervalle der Kohlefilter.



RICHTIG



FALSCH

(Abbildung 11)

BETRIEB UND VERWENDUNG DER DUNSTABZUGSHAUBE



Stellen Sie vor der Inbetriebnahme der Dunstabzugshaube sicher, dass alle mechanischen und elektrischen Anschlüsse hergestellt sind.

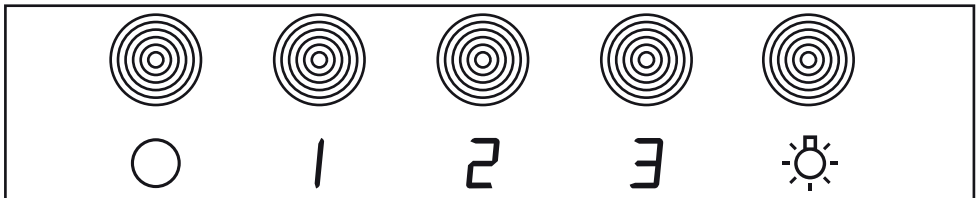


Lassen Sie keine Fremdkörper in der Dunstabzugshaube zurück. Stellen Sie sicher, dass sich keine Verpackungsmaterialien in der Nähe befinden.



Entfernen Sie vor der Verwendung immer das blaue Schutzband an den Kanten des Aluminiumkassettenfilters in der Dunstabzugshaube. Wenn dieses Band nicht entfernt wird, kann es sich bei starker Hitze entzünden und ein Sicherheitsrisiko darstellen. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Schutzbänder vollständig entfernt haben, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Mechanische Steuerung



Wahl der Betriebsstufen

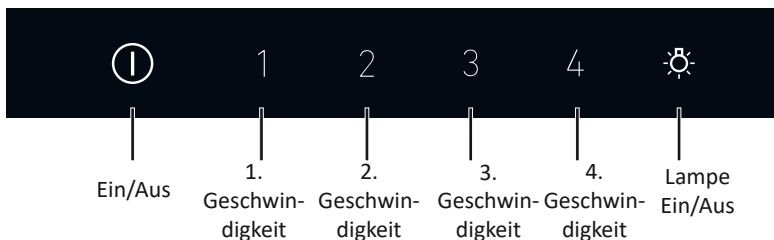
- Die Dunstabzugshaube kann je nach der beim Kochen entstehenden Dampfmenge mit 3 verschiedenen Geschwindigkeiten betrieben werden:
- 1. Geschwindigkeit: Für leichten Dampf und Geruch
- 2. Geschwindigkeit: Für mittleren Dampf und Geruch
- 3. Geschwindigkeit: Für starken Dampf und Geruch

Empfehlung: Nach Beendigung des Kochvorgangs lassen Sie die Dunstabzugshaube noch eine Weile laufen, um die restlichen Gerüche zu entfernen.

Verwendung

- Um die Dunstabzugshaube einzuschalten, drücken Sie die Taste 1, 2 oder 3.
- Drücken Sie die Taste 0, um sie auszuschalten.
- Verwenden Sie die Taste mit dem Lampensymbol, um die Beleuchtung zu steuern.

Touchscreen-Steuerung (Eco+)



Startbildschirm

- Wenn das Produkt angeschlossen ist, blinken alle Symbole gleichzeitig rot.
- Wenn das Ein-/Aus-Symbol erneut gedrückt wird, leuchten alle Symbole nacheinander rot auf.
- Wenn 1 Minute lang keine Aktion durchgeführt wird, erlöschen alle Symbole.

Verwendung

- Um die Dunstabzugshaube einzuschalten, berühren Sie das Ein-/Aus-Symbol.
- Je nach Intensität des Dampfes, der während des Kochens entsteht, berühren Sie eines der oben angezeigten Symbole (1-2-3-4).
- Die gewählte Leistungsstufe leuchtet rot auf.
- Um die LED-Lampe ein- oder auszuschalten, drücken Sie das Symbol „Lampe ein/aus“. (Die Lampen des Produkts können unabhängig vom Motor betrieben werden.)
- Um die Dunstabzugshaube nach Gebrauch auszuschalten, drücken Sie das Ein-/Aus-Symbol.

Bedienung des Timers

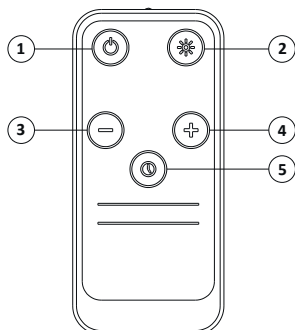
- Wenn die Geschwindigkeitsstufe (1-2-3-4) lange gedrückt wird, wird der Timer aktiviert und schaltet den Motor nach 5 Minuten automatisch aus; die Lampen bleiben eingeschaltet.

Fernbedienung (OPTIONAL)

Wenn Ihr Produkt über eine Fernbedienung verfügt, wird es mit 1 Fernbedienung geliefert.

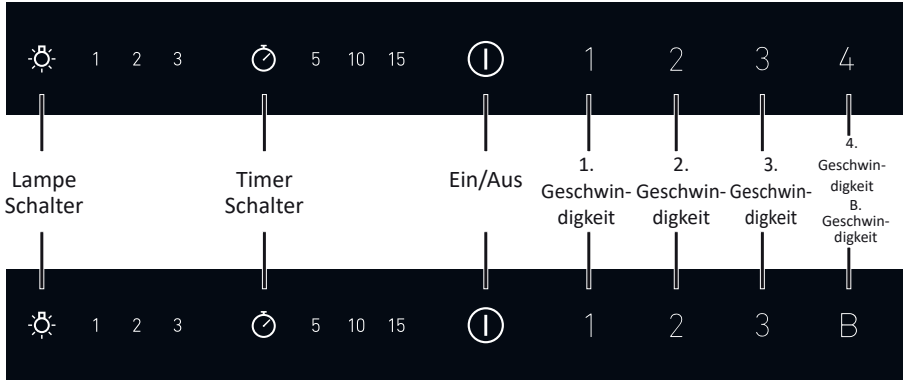
(Abbildung 12)

1. Ein-/Ausschalten
2. Lampe ein-/ausschalten
3. Geschwindigkeit verringern
4. Geschwindigkeit erhöhen
5. Timer



(Abbildung 12)

Touchscreen-Steuerung (Good / Good+)



Startbildschirm

- Wenn das Produkt angeschlossen ist, blinken alle Symbole gleichzeitig rot.
- Wenn das Ein-/Aus-Symbol erneut gedrückt wird, leuchten die Lichter aller Symbole nacheinander rot auf.
- Wenn 1 Minute lang keine Aktion durchgeführt wird, erlöschen alle Symbole.

Verwendung

- Um die Dunstabzugshaube einzuschalten, berühren Sie das Ein-/Aus-Symbol.
- Je nach Intensität des Dampfes, der während des Kochens entsteht, berühren Sie eines der oben angezeigten Symbole (1-2-3-4) (1-2-3-B).
- Die gewählte Leistungsstufe leuchtet rot auf.
- Ist der Boost-Modus (B) aktiv, blinkt das Symbol (B).
- Der Boost-Modus endet nach 9 Minuten und die Dunstabzugshaube kehrt zur dritten Geschwindigkeitsstufe zurück.
- Um die LED-Lampe ein- oder auszuschalten, drücken Sie das Symbol „Lampenschalter“.
- (Die Lampen des Produkts können unabhängig vom Motor betrieben werden.)
- Um die Dunstabzugshaube nach Gebrauch auszuschalten, drücken Sie das Ein-/Aus-Symbol.

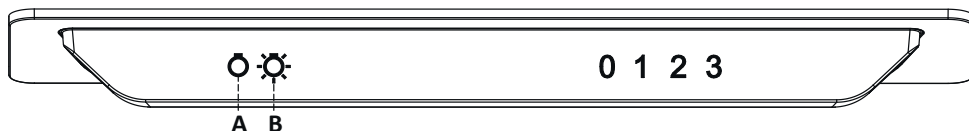
Timer-Funktion

- Sie können die Betriebszeit einstellen, indem Sie auf das Symbol Timer-Schalter tippen:
- 1. Berühren → 15 Minuten
- 2. Berühren → 10 Minuten
- 3. Berühren → 5 Minuten
- 4. Berühren → Timer wird abgebrochen
- Nach Ablauf des Timers schaltet sich nur der Motor automatisch aus; die Lampen bleiben eingeschaltet.

Lichteinstellung

- Sie können die Lichtstärke ändern, indem Sie auf das Symbol „Lampenschalter“ drücken:
- 1. Berühren → Hoch
- 2. Berühren → Mittel
- 3. Berühren → Niedrig
- 4. Berühren → Aus

Mechanischer Schiebeschalter



Um die Lampe auszuschalten, stellen Sie den Lampenschalter auf Position „A“.

Um die Lampe einzuschalten, stellen Sie den Lampenschalter auf Position „B“.

Um den Motor auszuschalten, stellen Sie den Motorschalter auf Position „0“.

Sie können den Motor je nach Dampfdichte beim Kochen mit mindestens Geschwindigkeitsstufe 1 und höchstens Geschwindigkeitsstufe 3 betreiben.

Geräteeigenschaften

Die Haube wird in Küchen mit oder ohne Abluftkanal verwendet.

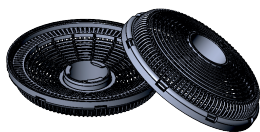
Das Produkt schaltet sich nach 6 Stunden automatisch ab, wenn nach dem Einschalten keine Taste gedrückt wird.

Betrieb mit Abluftkanal;

Beim Betrieb mit Abluftanschluss muss die Haube an den Abluftkanal angeschlossen werden. Um Ihre Haube effizient zu nutzen, sollte das zum Abluftkanal führende Rohrsystem den kürzesten Weg nehmen und der Luftstrompfad muss offen sein. Unser Produkt ist für den Betrieb mit einem Abluftkanal ausgelegt.

 **An die Absaugeröffnungen der Haube dürfen keine anderen Luftkanäle angeschlossen werden.**

 **Für maximale Leistung bei Modellen mit aufklappbarem Glaspanel halten Sie das Glaspanel während des Betriebs des Geräts geöffnet.**
Bei Betrieb ohne Abluftkanal;

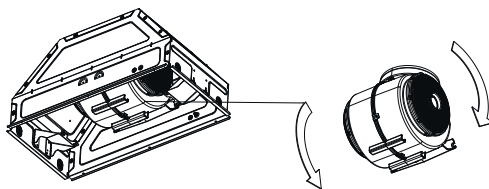


(Abbildung 13)

Aktivkohlefilter

In Umgebungen, in denen kein Abluftkanal nach außen vorhanden ist, sollte ein Aktivkohlefilter verwendet werden, um Gerüche und Luft, die im Innenraum entstehen, zu filtern und wieder zurückzuführen. Der Abluftkanalsauslass des Produkts sollte nicht aufgrund eines Kontakts mit der Decke oder einem Schrank in geschlossener Position bleiben. Kohlefilter können zusätzlich bei unseren autorisierten Servicestellen bezogen werden.

(Abbildung 13)



(Abbildung 14)

Austausch des Aktivkohlefilters

Im Gerät müssen 2 Aktivkohlefilter verwendet werden. Wenn es sich bei Ihrem Produkt um ein 52-cm-Ausziehglasmodell handelt, entfernen Sie die Frontblende sowie die Befestigungselemente wie in Abbildung 6 dargestellt. Bei Standard- und 72-cm-Modellen ist das Entfernen der Frontblende nicht erforderlich. Richten Sie die Schlitze an der Motorabdeckung mit den Laschen des Aktivkohlefilters aus und drehen Sie den Filter anschließend um eine halbe Drehung im Uhrzeigersinn, bis er einrastet. Vergewissern Sie sich, dass der Filter sicher befestigt ist. Beim Ausziehglasmodell montieren Sie anschließend die Frontblende und die Befestigungselemente wieder. Zum Entfernen des Filters führen Sie die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

(Abbildung 14)

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung

Vor der Durchführung von Wartungs- und Reinigungsarbeiten muss das Netzkabel ausgesteckt oder der Schalter, an den die Dunstabzugshaube angeschlossen ist, ausgeschaltet werden.

Die Oberflächen der Dunstabzugshaube können mit einem mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch abgewischt werden.

Verwenden Sie keine scheuernden oder gefährlichen Chemikalien.

Es ist darauf zu achten, dass elektronische Teile nicht mit Wasser oder ähnlichen Materialien in Berührung kommen.

Bei Produkten aus Edelstahl verlängert die Verwendung handelsüblicher Reinigungs- und Pflegeprodukte die Lebensdauer Ihres Produkts.

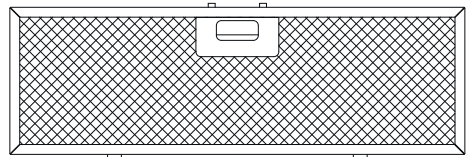
Aluminium-Kassettenfilter können in der Spülmaschine gereinigt werden. Aluminium-Kassettenfilter sollten je nach Nutzungsintensität (ca. nach 40 Betriebsstunden) alle paar Monate mit heißem Seifenwasser oder, wenn möglich, nur in der Spülmaschine (maximal 60 °C) gereinigt werden. Nach dem Waschen kann sich die Farbe des Aluminium-Kassettenfilters und seines Rahmens verändern. Dies ist normal und hat keinen Einfluss auf die Funktion der Filter.

Entfernen Sie den Aluminium-Kassettenfilter, indem Sie auf den Federclip am Ende drücken. Lassen Sie das Produkt nach der Reinigung trocknen. Installieren Sie das Produkt nicht, bevor es trocken ist.

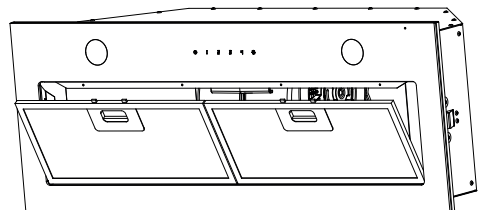
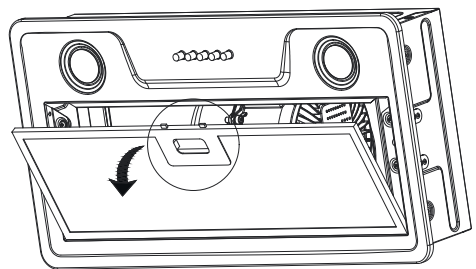
(Abbildung 15)

Waschbare Aluminium-Kassettenfilter

Wenn Sie Ihren Aluminium-Kassettenfilter austauschen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen autorisierten Kundendienst und stellen Sie eine Anfrage. Dazu müssen Sie die Modellnummer vom Typenschild Ihres Produkts angeben. Andere auf dem Markt erhältliche Filtermarken und -modelle sind nicht mit Ihrem Produkt kompatibel.



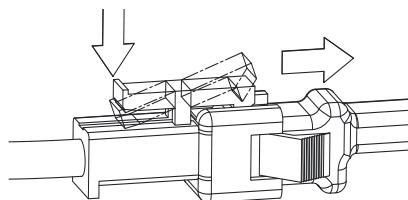
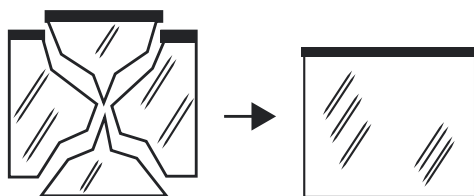
(Abbildung 15)



Allgemeine Informationen zu Lampen und Lampenwechsel

Die Dunstabzugshaube verfügt über ein Beleuchtungssystem auf LED-Basis. LEDs sind etwa zehnmal langlebiger als herkömmliche Lampen, bieten eine ideale Beleuchtung und ermöglichen Energieeinsparungen von bis zu 90 %.

Wenn Sie physische Verformungen oder Probleme im Zusammenhang mit der Beleuchtungsleistung der Dunstabzugshaube feststellen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.



(Abbildung 16)

Wenn die Lampenoberfläche Risse oder Brüche aufweist, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst, um einen Austausch zu vereinbaren.

Wenn die Lampen ausgetauscht werden müssen, überprüfen Sie bitte die folgenden Informationen und ersetzen Sie sie durch ein alternatives Produkt, das diesen technischen Spezifikationen entspricht.

- ILCOS D-Code: DBR-1-H (ILCOS D-Code gemäß Norm IEC 61231)
- LED-Modul – durchscheinender Kunststoff
- Nennleistung jeder Lampe: 1,5 W
- Maximale Lampenleistung für einen möglichen Austausch: 2 x 1,5 W
- Produktkategorie: LED-Modul; Durchmesser: 35,8 mm

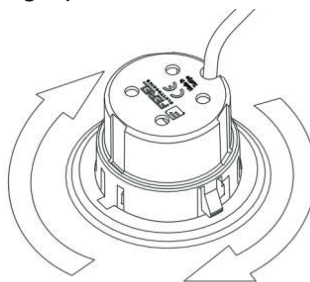
Bei Bedarf können Sie neue Lampen bei Ihrem Kundendienst erhalten.

Austausch der Lampen

Bevor Sie die Lampen austauschen, ziehen Sie den Netzstecker der Dunstabzugshaube. Heben Sie dann die Frontscheibe nach oben, um den Aluminiumkassettenfilter zu entfernen. Dann;

1.Nach dem Lösen des Verriegelungsmechanismus drücken Sie die Kunststoffflasche auf der Rückseite wie links abgebildet, um die Lampenfassungen und Stecker voneinander zu trennen.

(Abbildung 16)



(Abbildung 17)

2.Drehen Sie die beiden Halteklammern an der Lampe im oder gegen den Uhrzeigersinn, sodass sie mit den Öffnungen auf der Beleuchtungstafel übereinstimmen, indem Sie den Lampenkörper festhalten. Sobald die Halteklammern mit den Öffnungen übereinstimmen, halten Sie den Lampenkörper fest und ziehen Sie ihn heraus. Wiederholen Sie alle Schritte in umgekehrter Reihenfolge, um die Lampe zu installieren.

(Abbildung 17)

SERVICE, ERSATZTEILE, GARANTIE

Was Verbraucher in Bezug auf die Garantie beachten sollten

Bewahren Sie den Garantieschein auf. Das Produkt wird außerhalb der Garantie behandelt, wenn der Garantieschein nicht vorgelegt werden kann. Zusatzkomponenten und Zubehör, die zusammen mit dem Produkt gekauft werden, fallen nicht unter die Produktgarantie. Materialien, die gemäß der Bedienungsanleitung innerhalb einer bestimmten Zeit und entsprechend der Nutzungsdauer ausgetauscht werden müssen, sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.

Die folgenden Fälle sind von der Garantie ausgeschlossen:

1. Schäden und Ausfälle, die auf Installations- und Anwendungsfehler zurückzuführen sind, die den Angaben in der Produkthanleitung widersprechen,
2. Schäden und Fehlfunktionen, die während des Be- und Entladens sowie der Handhabung nach der Lieferung des Produkts an den Kunden auftreten,
3. Schäden und Ausfälle, die aufgrund von Unter- oder Überspannung, fehlerhafter elektrischer Installation oder Verwendung des Geräts mit einer anderen als der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung auftreten,
4. Schäden und/oder Fehler, die aufgrund von Feuer oder Blitzschlag auftreten,
5. Ausfälle aufgrund einer Verwendung, die den in der Produkthanleitung angegebenen Hinweisen, die der Benutzer beachten sollte, widerspricht.
6. Glasbruch
7. Fehler, die durch Eingriffe oder Reparaturversuche durch andere als autorisierte Personen entstehen.
8. Fehler, die dadurch entstehen, dass andere als die vom Importeur bereitgestellten Teile in das Gerät eingebaut werden.

Die Verantwortung für das Ausfüllen des Garantiezertifikats und dessen Vorlage beim Verbraucher liegt bei den Verkäufern, Händlern, Vertretungen oder Agenten, von denen der Verbraucher die Ware gekauft hat. Diese Garantie erlischt, wenn der Garantieschein beschädigt ist oder die ursprüngliche Seriennummer auf dem Produkt entfernt oder beschädigt wurde.

Die in den Dunstabzugshauben verwendeten Aluminiumfilter müssen in den in der Bedienungsanleitung angegebenen Zeitabständen und mit den dort beschriebenen Methoden gereinigt werden. Je nach Nutzung kann es im Laufe der Zeit zu Anlaufstellen oder Verfärbungen auf den Filtern kommen. Dies ist normal, hat keinen Einfluss auf den Betrieb und die Funktion des Geräts und fällt nicht unter die Garantie. Bei Edelstahlprodukten können Anlaufstellen, Oxidation und Wellenbildung auf der Oberfläche auftreten, wenn die in der Bedienungsanleitung angegebenen Warnhinweise nicht beachtet werden. Diese Zustände fallen nicht unter die Garantie.

Warnhinweise zu Versand und Transport

- Befolgen Sie während des Transports die auf der Verpackung angegebenen Hinweise.

Wenn Sie einen Transport benötigen:

- Bewahren Sie die Originalverpackung auf.
- Verwenden Sie zum Transport des Geräts die Originalverpackung und befolgen Sie die Handhabungshinweise auf der Verpackung.

Wenn die Originalverpackung fehlt;

- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Dunstabzugshaube.

KUNDENDIENST:

Bitte wenden Sie sich an den Hersteller, um den nächstgelegenen autorisierten Kundendienst zu erfahren.

Bitte beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

1. Lassen Sie beim Kauf des Produkts die Garantie von Ihrem autorisierten Händler bestätigen.
2. Wenn Sie einen Service für Ihr Produkt benötigen, können Sie die Verbraucher-Hotline anrufen.
3. Bitten Sie den Techniker, der den Service durchführt, Ihnen seinen „Technikerausweis“ zu zeigen.
4. Vergessen Sie nicht, nach Abschluss der Arbeiten eine „Servicequittung“ zu verlangen. Diese Servicequittung ist nützlich, wenn Sie später erneut Probleme mit dem Produkt haben.
5. Nutzungsdauer: 10 Jahre. Während dieses Zeitraums garantiert der Hersteller, dass die erforderlichen Ersatzteile für das Produkt verfügbar sind.

Wenn die Dunstabzugshaube nicht funktioniert:**Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:**

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist und die Sicherungen in Ordnung sind.

Führen Sie keine Maßnahmen durch, die das Produkt beschädigen könnten.

Überprüfen Sie Ihre Dunstabzugshaube gemäß Tabelle 1, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Kundendienst.

Kundendienst und Ersatzteile:

Bei Bedarf können Sie Ersatzteile für Ihr Produkt bei Ihrem autorisierten Kundendienst erhalten.

Wenn Sie sich an Ihren Kundendienst oder Händler wenden, teilen Sie ihm bitte den Produkt- und Modellnamen mit, den Sie auf dem Produktetikett finden, damit Sie Ersatzteile anfordern können. Das Produktetikett finden Sie, wenn Sie den Aluminium-Patronenfilter entfernen.

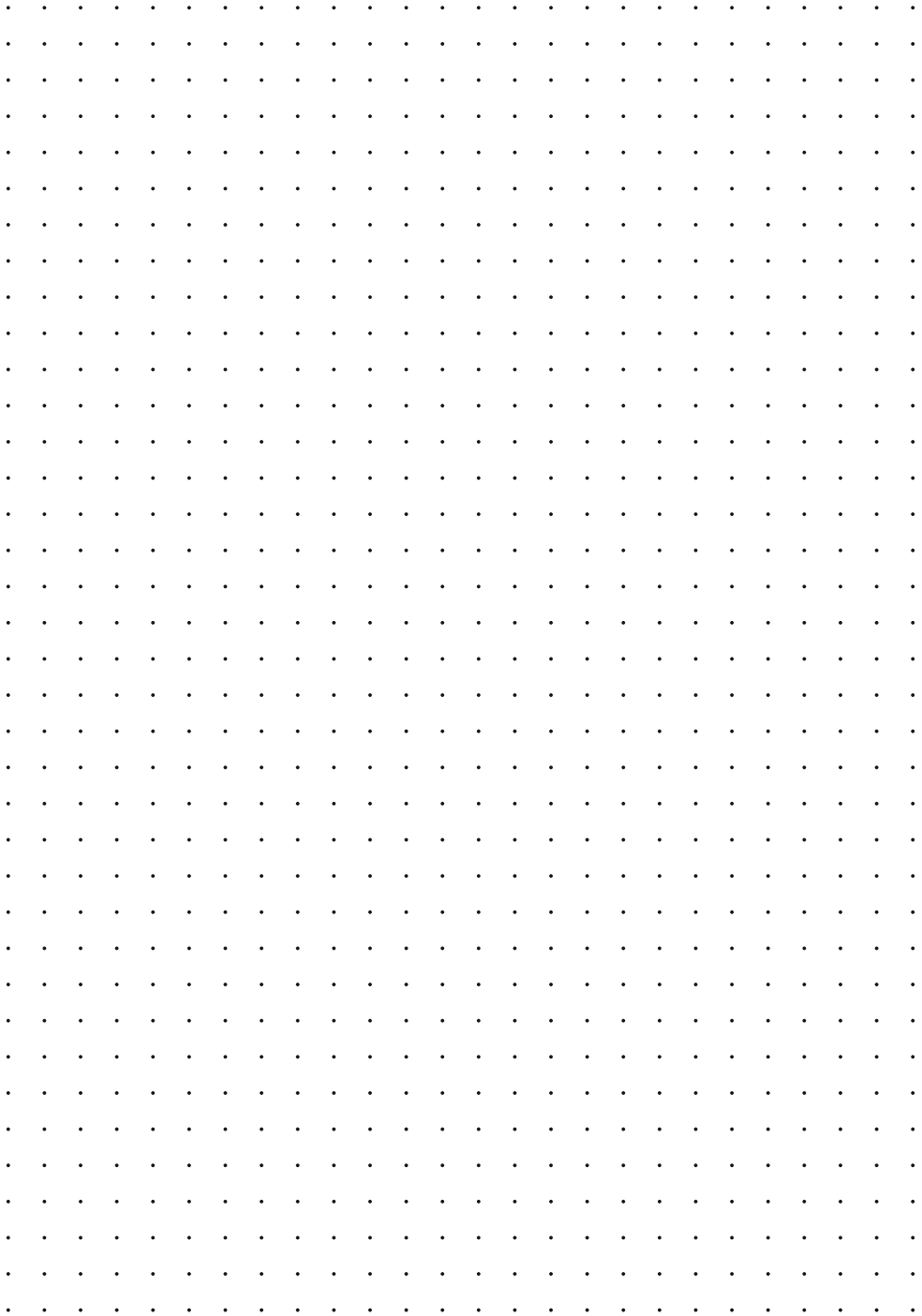
PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist möglicherweise nicht angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel angeschlossen ist.
	Die Ein-/Aus-Taste wurde möglicherweise nicht gedrückt.	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
	Möglicherweise befindet sich ein Fremdkörper im Motorlüfter. Wenn die Bewegung des Motors behindert wird, stellt der Motor aus Sicherheitsgründen seinen Betrieb ein.	Das Produkt muss vom Stromnetz getrennt werden. Nach dem Trennen vom Stromnetz sollte der Fremdkörper, der im Lüfter feststeht und dessen Bewegung behindert, entfernt werden.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Das Gerät ist möglicherweise nicht angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel angeschlossen ist.
	Die Gerätetaste funktioniert möglicherweise nicht.	Überprüfen Sie die Taste.
	Die Lampe ist möglicherweise defekt.	Ersetzen der Lampe
Die Leistung des Geräts ist unzureichend oder das Gerät ist während des Betriebs zu laut.	Wenn Sie die Dunstabzugshaube ohne Abluftkanal verwenden, sind die Kohlefilter möglicherweise älter als 4 Monate.	Ersetzen Sie die Kohlefilter.
	Möglicherweise gelangt nicht genügend Frischluft in Ihre Küche, um einen Luftstrom zu gewährleisten.	Lüften Sie den Raum, indem Sie die Fenster öffnen.
	Der Luftauslass ist möglicherweise teilweise oder vollständig verstopft.	Überprüfen Sie, ob der Luftaustrittsweg frei ist.

(Tabelle 1)

Wenn Sie das Problem trotz Befolgen der Anweisungen in diesem Abschnitt nicht beheben können, wenden Sie sich an unseren nächstgelegenen autorisierten Kundendienst oder lassen Sie sich von unserem Callcenter unterstützen.

HINWEISE

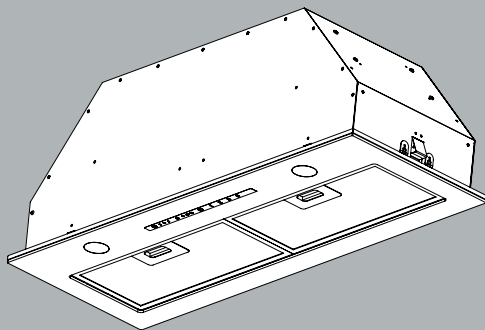
Grid of dots for writing notes.



QX



HÄFELE



BOX S 533.89.503

Kaminhaube – Bedienungsanleitung

Chimney Hood - User Manual

Davlumbaz - Kullanım Kılavuzu

Dear Customer,

We aim to provide safe and efficient use of our product, manufactured according to high-quality standards in modern facilities, for your kitchen. To ensure the best experience for you, we strongly request that you carefully read this manual and the accompanying documents before use.

By considering all instructions, safety warnings, and technical information contained in this manual, you can protect both yourself and your product from potential risks. Pay special attention to the electrical connections, cleaning suggestions, and correct usage instructions.

Do not forget to keep the user manual. If you hand over the product to another user, ensure to include the manual as well. The warranty conditions, maintenance tips, and troubleshooting methods for your hood are presented in a detailed way in this manual.

SAFETY INSTRUCTIONS

General warnings

- This product is designed for household use. Use for commercial or industrial purposes voids the warranty and may pose a safety risk.
- The installation of the product by unauthorized persons can lead to reduced performance, permanent product damage, and even accidents. Thus, we strongly suggest that the installation be performed only by authorized service personnel.
- Operate the appliance only according to the instructions specified in the user manual.
- Do not make connections to the appliance if there is a shipping damage.

Intended use

- The appliance is designed to effectively filter or expel steam, smoke, grease particles, and unwanted odours that occur during cooking in the kitchen.

Restriction on user groups

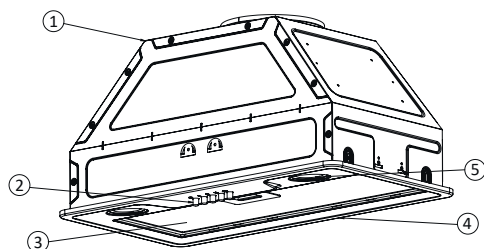
- This appliance can be used by children of 8 years and older, people with no physical, sensory or mental capability deficiency or people without any lack of experience or knowledge; as long as they are provided supervision or instructions for the safe use of the appliance and they comprehend the hazards.

Symbol	Definition
	WARNING - CAUTION
	ELECTROCUTION HAZARD
	FIRE HAZARD

CONTENTS

SPECIFICATIONS OF THE APPLIANCE	4
WARNING AND SAFETY PRECAUTIONS.....	6
INSTALLATION and ACCESSORIES	13
OPERATING AND USING THE HOOD	17
CLEANING AND MAINTENANCE	21
SERVICE, SPARE PARTS, WARRANTY	23
NOTES.....	26

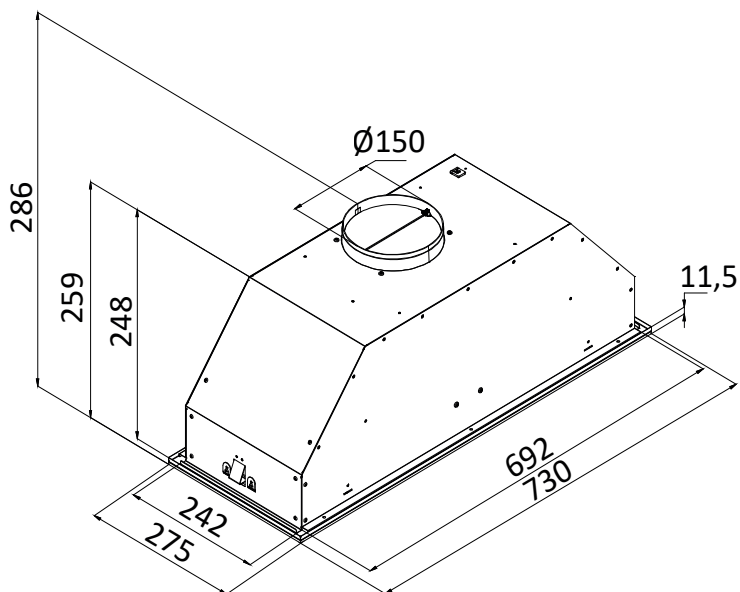
SPECIFICATIONS OF THE APPLIANCE



(Figure 1)

Components of the Appliance

1. Body
2. Control Panel
3. Filter
4. Front Panel
5. Lightning



(Figure 2)

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product Code	D007.72.xxx.xx.Z049
Voltage & Frequency	110-240VAC, 50/60Hz
Total product power	Min.3W, Max.93W
Motor power	90W
Lamp power	2 x 1,5W
Lamp operating voltage	12VDC
Control Panel	4 Speed Settings
Air outlet connection dia.	Ø150 / 120 mm
Product width	730 mm
Product depth	275 mm
Product height	286 mm

WARNING AND SAFETY PRECAUTIONS**WARNING - CHOKING HAZARD!**

The packaging materials are dangerous for children. Never allow children to play with packaging materials.



Keep the small parts away from children. Do not allow children play with the small parts.

WARNING - ELECTROCUTION HAZARD!

Faulty and damaged appliances should never be used.



If the appliance or network connection cable is faulty, the plug should be immediately pulled out or the fuse should be turned off from the fuse box.



For your own safety and the safety of the product, use a "Maximum 6A" fuse in the electrical installation to which the hood is connected.



Improper repairs are hazardous. Only trained personnel who have been trained on this process can perform repairs on the appliance.



Only original spare parts should be used when repairing the appliance.



If the appliance's electrical cable is damaged, it must be replaced by trained expert personnel.
Never touch the plug with wet hands.



To unplug the appliance, don't hold the cable of the plug but its body.



The plug should be pulled out or the fuse should be turned off from the fuse box before cleaning.



Do not use steam cleaners or high-pressure cleaners to clean the appliance.



Sharp-edged parts inside the appliance can damage the connection cable.



The connection cable should not be folded or pinched.



The appliance must only be connected to an alternating current electrical network over a grounded socket that is installed in accordance with the rules.



During the installation of the appliance, ensure that the electrical cable is not pinched or damaged.



The electrical plug of the network connection line must be easily accessible after the installation of the appliance.



If this is not possible, a multi-pole disconnection assembly must be installed in accordance with over-voltage protection category III conditions and installation regulations for the fixed electrical installation.



The fixed electrical installation must only be carried out by an electrical technician. We suggest you to install a residual current device (RCD) in the current circuit of the power supply.



The appliance is within the protection Class 1. Therefore, it should only be used with sockets with a grounding connection.



Do not connect the electricity before the installation of the hood is completed.

WARNING - FIRE HAZARD!



Plugged cable should not be positioned near the cooker as it may melt due to high temperatures and cause a fire.



The oil residue in the oil filters may catch fire. Never operate the appliance without the oil filter.



Oil filter should be cleaned regularly.



There should absolutely be no open flame operation near the appliance (e.g., cooking with a flame).



Specified distances of safety must be adhered to in order to prevent deformation due to heat, permanent damage, or situations that could compromise product and user safety.



After completing the installation of hood, the minimum distance must be 60 cm between the product and any electric cooker; and 65 cm between it and any gas ranges or cookers burning other flammable fuels. If your cooker has both combustible electric and gas components, the minimum distance specified for gas cookers must be adhered to. Also, if more distance is specified in the installation instructions for gas cookers, you must primarily follow these instructions.



Hot oils and fats catch fire easily. Hot oils and fats should never be left unattended.



Oil that catches fire must never be extinguished with water. Hob should be covered. Extinguish the flames carefully using a cover, fire blanket or a similar material.

WARNING - BURN HAZARD!



Allow the appliance to cool before cleaning and maintenance process. Turn off the fuse and unplug the appliance from the socket.



Do not touch hot areas under any circumstances.

WARNING - INJURY HAZARD!

Parts inside the appliance may have sharp edges. Therefore, the interior of the appliance should be cleaned carefully.



Objects placed on the appliance may fall; do not place any objects onto the appliance.



Making electrical or mechanical modifications is dangerous and can cause functional failures. Do not make electrical or mechanical modifications.



The light of LED illumination is very bright and can damage the eyes. Do not directly look at the operating LED lights for more than 60 seconds.



If the appliance is not secured properly, it may fall. All fastening elements must be tightened and mounted securely.



The appliance is heavy; 2 people are required to move it.



Only use appropriate auxiliary materials.



The appliance should not be mounted directly on drywall or similar lightweight construction materials.



For a proper assembly, a sufficiently stable material suitable for the construction environment and the weight of the appliance must be used.

WARNING - POISONING HAZARD!

Re-aspirated flammable gases may cause poisoning. Ventilated fire heaters (e.g. gas, oil, wood or coal burning heaters, shower heaters, water heaters) take combustion air from the installation location, and discharge the waste gas through a waste gas system (e.g. flue).



When the hood is active, it absorbs air from the kitchen and neighbouring rooms. If adequate air entry is not provided, vacuum emerges. In such a case, the toxic gases are absorbed from the flue and waste gas channel, and are taken into to door again. Ensure that the appliance is always ventilated when the appliance is operated with a cooker connected to the room air in the dirty air operation.

This appliance is marked in accordance with the European Directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring the proper disposal of this product, you will prevent possible negative effects on the environment and human health that may result from improper handling of the product.



The  symbol on the product or the documents provided with the product indicates that this appliance should not be treated as household waste. The appliance must be delivered to a recycling collection point designated for this type of electrical and electronic equipment. The waste disposal process should be conducted in accordance with local environmental regulations on waste disposal. For detailed information on the recycling conditions of this product, consult the relevant department of your municipality, the waste disposal service or the product's seller.

INSTALLATION and ACCESSORIES

Before Unpacking the Appliance:

Make sure that your electrical installation is suitable. If you are unsure, have a qualified electrician make the necessary arrangements. It is customer's responsibility to prepare the location the product shall be installed and also to have the electrical installation prepared. The rules in local standards about electrical installations shall be followed during product installation. Check for any damage on the product before installing it. Do not have the product installed if it is damaged. Damaged products cause a risk for your safety.



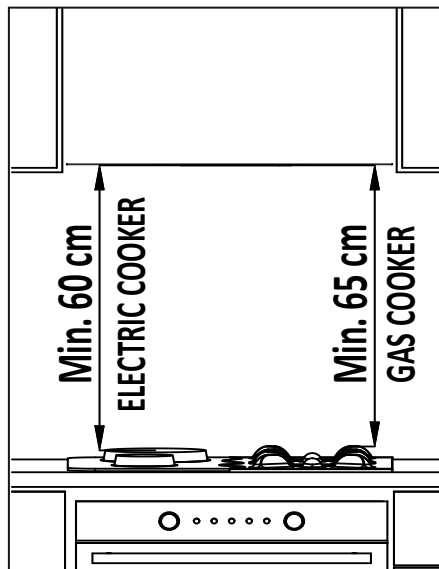
Good ventilation of the room is a must for safe operation of your product. If there are no windows available for ventilation, additional ventilation (such as opening a vent in the window) should be provided. If you have a vent in your kitchen, do not block it. Check the condition of other materials (for example; mounting accessories, user manual) inside the hood and remove them, and keep them in a separate place. Never keep these inside the hood. Do not install the appliance on surfaces such as tiles, glass, or silicone. Only install it to the wall.



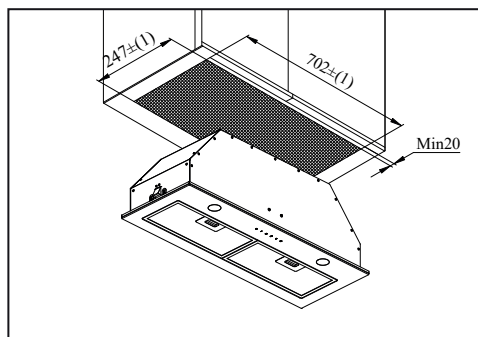
Do not allow children to play the with packaging materials!

INSTALLATION OF THE HOOD

Follow the steps below to install the product.



(Figure 3)



(Figure 4)

Position of Appliance:

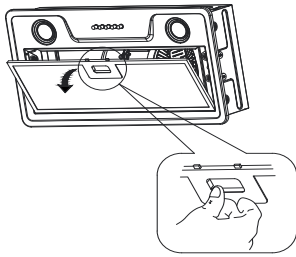
After completing the installation of hood, the distance must be 60cm between the product and any electric cooker; and 65cm between it and any gas ranges or cookers burning other fuels.

(Figure 3)

1) Attach the installation template near the installation equipment inside the product box to the surface where the product will be installed.

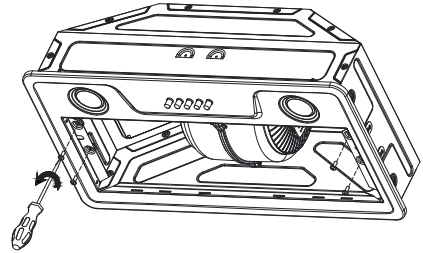
2) Cut the lower surface of the cupboard for mounting in dimensions specified in the technical illustrations.

(Figure 4)

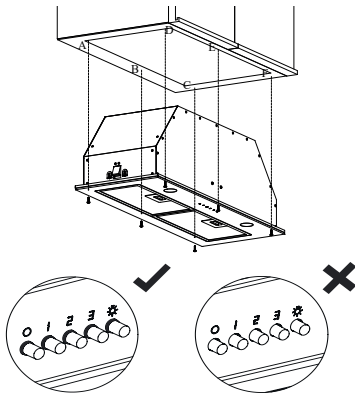


(Figure 5)

4) Detach the lamp sockets of the product, remove and take out the front panel and the connection elements of the product.
(Figure 6)

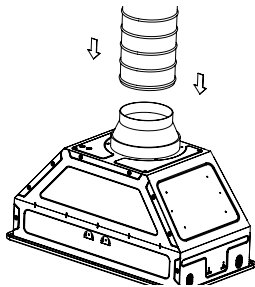


(Figure 6)

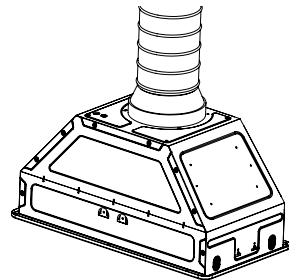


(Figure 7)

5) Using the 3.5×16 screws supplied with the appliance, mount the product to the cabinet at points A, B, C, and D for the 52 cm model, and at points A, B, C, D, E, and F for the 72 cm model. After completing the installation of the product to the cabinet, install the product panel onto the body and connect the lamp sockets. For products with a mechanical control option, ensure that the plastic component shown in the illustration is correctly and fully seated in place when installing the front panel.
(Figure 7)

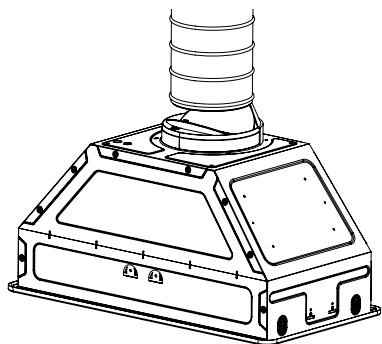


(Figure 8)



(Figure 9)

6) Make the connection between the hood and the aluminium pipe. After sliding the flexible aluminium pipe over the plastic flue, secure it using a plastic cable holder or clamp by not over-tightening. Insert the other end of the pipe to the flue hole.
(Figures 8-9)



(Figure 10)

Before making the pipe connection, the plastic flaps at the product's air outlet point must be checked. Operate your hood before making the pipe connection and ensure that the flaps move upwards and allow air to exit. Otherwise, change the direction of the flaps.

(Figure 10)

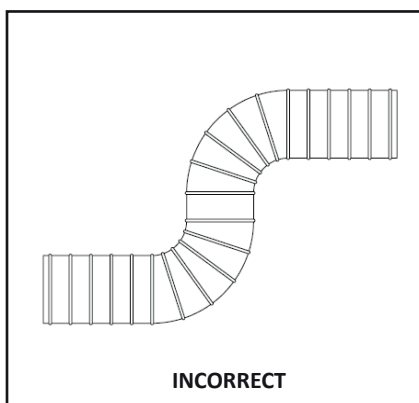
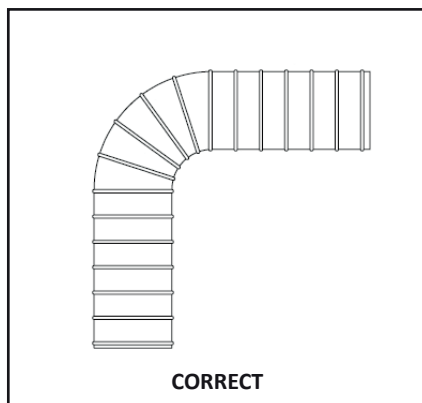
Over-tightening the plastic cable holder or clamp used while making the pipe connection may prevent the flaps from operating. For this reason, before connecting the pipe to your home's flue, check that the flaps are functioning properly by running your hood.

To use your hood efficiently;

Use a pipe with a diameter of 120-150 mm depending on your product and less elbows as much as possible while connecting the hood to the flue. Since twists and bends in the aluminium pipe will lead to reduction in the air suction power, avoid using twists and bends as much as possible. The more the length of the pipe, the more there can be a decrease in product performance.

(Figure 11)

Pay attention to regularly cleaning the aluminium cassette filter and the replacement intervals for the carbon filters.



(Figure 11)

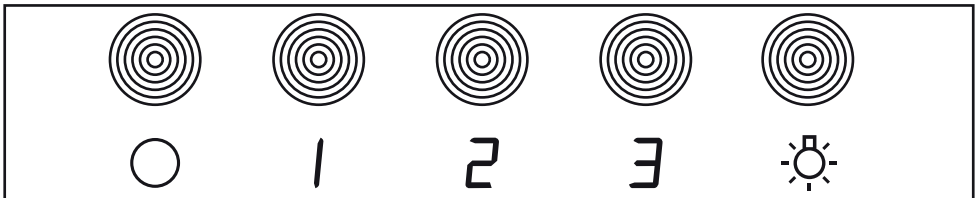
OPERATING AND USING THE HOOD

-  Before operating the hood, ensure that all mechanical and electrical connections are made.
-  Do not leave any foreign objects inside the hood. Make sure there are no packaging materials around.

Before using the blue protective tape on the edges of the aluminium cassette filter in the hood, always remove it. If this tape is left on, it can ignite when exposed to high heat, and may create a safety risk. Please ensure that you have completely removed all protective tapes before operating the appliance.



Mechanical Control



Speed Selection

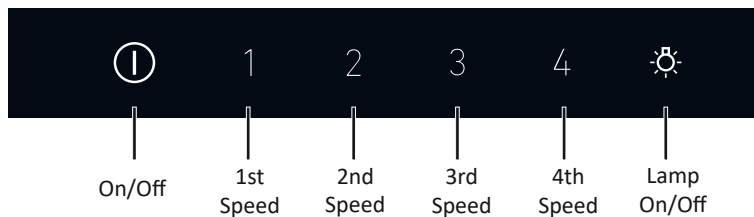
- The hood can operate at 3 different speeds based on the level of steam produced during cooking:
- 1. Speed: For light steam and odour
- 2. Speed: For medium steam and odour
- 3. Speed: For intense steam and odour

Suggestion: After cooking is completed, operate the hood for a while longer to remove the remaining odours.

How to use:

- To turn on the hood, press button 1, 2 or 3.
- Press button 0 to turn it off.
- Use the button with the lamp icon to control the lighting.

Touchscreen Control (Eco+)



Start Screen

- When the product is plugged in, all icons flash red at the same time.
- When the On/Off icon is pressed again, all icons will turn red one by one.
- If no action is taken for 1 minute, all icons will turn off.

How to use

- To turn on the hood, touch the On/Off icon.
- Depending on the intensity of the steam that occur during cooking, touch one of the icons (1-2-3-4) shown above.
- The selected cycle level lights up red.
- To turn the LED lamp on/off, press the Lamp On/Off icon. (The product's lamps can be operated independent from the motor.)
- To turn off the hood after use, press the On/Off icon to turn it off.

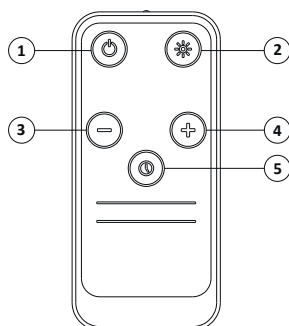
Operation of the timer

- If the Speed level (1-2-3-4) is pressed for a long time, the timer will activate and automatically turn off the motor after 5 minutes; the lamps will remain on.

Remote Control

If your product has a remote control, it will be supplied with 1 remote control.

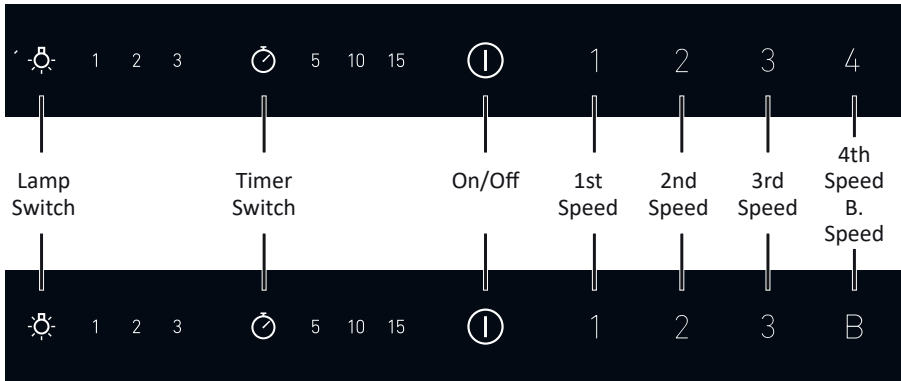
(Figure 12)



1. Power On/Off
2. Lamp On/Off
3. Decrease speed
4. Increase speed
5. Timer

(Figure 12)

Touchscreen Control (Good / Good+)



Start Screen

- When the product is plugged in, all icons flash red at the same time.
- When the On/Off icon is pressed again, the lights of all of the icons will turn red one by one.
- If no action is taken for 1 minute, all icons will turn off.

How to use

- To turn on the hood, touch the On/Off icon.
- Depending on the intensity of the steam that occur during cooking, touch one of the icons (1-2-3-4) (1-2-3-B) shown above.
- The selected speed level lights up in red.
- When the Boost Mode (B) is active, the (B) icon flashes.
- Boost mode will finish after 9 minutes, and the hood will return to operate at the 3rd speed.
- To turn the LED lamp on/off, press the Lamp Switch icon. (The product's lamps can be operated independent from the motor.)
- To turn off the hood after use, press the On/Off icon to turn it off.

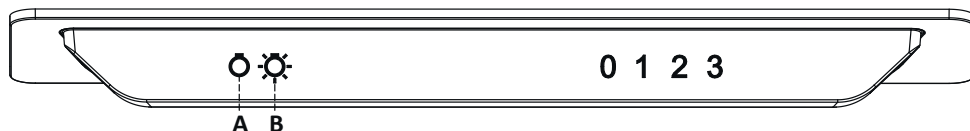
Timer Function

- You can set the operating time by pressing the Timer Switch icon:
- 1st Touch → 15 minutes
- 2nd Touch → 10 minutes
- 3rd Touch → 5 minutes
- 4th Touch → Timer is cancelled
- At the end of the timer, only the motor will shut off automatically; the lamps will remain on.

Light Setting

- You can change the light level by pressing the Lamp Switch icon:
- 1. Touch → High
- 2. Touch → Medium
- 3. Touch → Low
- 4. Touch → Off

Mechanical Slider Switch



- To turn off the lamp, set the lamp switch to position 'A'.
- To turn on the lamp, set the lamp switch to position 'B'.
- To turn off the motor, set the motor switch to position '0'.
- You can operate the motor at a minimum of speed level 1 and a maximum of speed level 3, depending on the steam density of the cooking.

Appliance properties

- Hood is used in kitchens with or without flues.
- The product will shut itself down after 6 hours if no button is pressed after it is started.

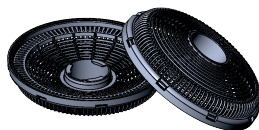
Operation With Flue;

- When operated with a flue connection, the hood must be connected to the flue. To use your hood efficiently, the pipe system leading to the flue should go in the shortest way possible and the airflow path must be open. Our product is designed for use with a flue.

 No other air ducts can be connected to the aspirator openings of the hood.

 For maximum performance on models with a hinged glass panel, keep the glass panel open while the appliance is operating.

When Operation Without Flue;

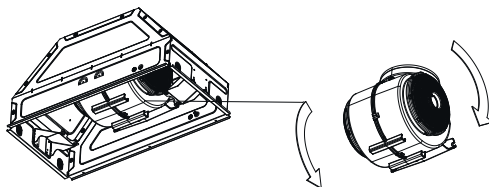


(Figure 13)

Active carbon filter

In environments where there is no flue connection to the outdoors, an activated carbon filter should be used to filter and reintroduce odours and air that occur indoors. The flue outlet of the product should not remain in a closed position due to a contact with the ceiling or cupboard. Carbon filters can be obtained additionally from our authorized services.

(Figure 13)



(Figure 14)

Active Carbon Filter Replacement

2 active carbon filters must be used in the appliance. If your product is a 52 cm pull-out glass model, remove the front panel and fastening components as shown in Figure 6; for standard and 72 cm models, removal of the front panel is not required. Align the slots on the motor cover with the tabs on the carbon filter, then turn the filter clockwise by half a turn to lock it into place. Ensure that the filter is securely fitted. For the pull-out glass model, reinstall the front panel and fastening components. To remove the filter, follow these steps in reverse order.

(Figure 14)"

CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning

Before carrying out the maintenance and cleaning work, the power cable must be unplugged or the switch to which the hood is connected must be turned off.

*The surfaces of the hood can be wiped with a cloth dampened with soapy water.

Do not use abrasive or hazardous chemicals. Attention must be paid to avoid contact of electronic parts with water or similar materials. For stainless steel products, using commercially available cleaner and maintenance products will extend the life of your product.

Aluminium cassette filters can be washed in dishwashers.

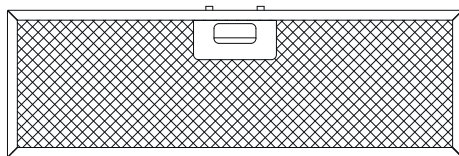
Aluminium cassette filter should be cleaned with hot soapy water or, if possible, only in the dishwasher (maximum 60°C) every few months depending on the intensity of the use (approximately after 40 hours of operation). After washing, the colour of the aluminium cassette filter and its frame may change. This is normal and does not affect the function of the filters.

Remove the aluminium cassette filter by pressing the spring clip at the end. After cleaning, let it dry. Do not install the product before it is dry.

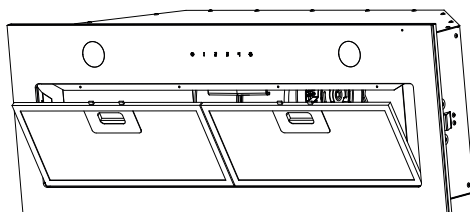
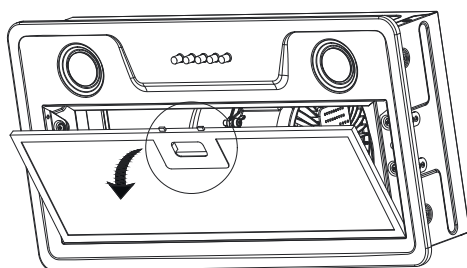
(Figure 15)

Washable aluminium cassette filters

If you want to replace your aluminium cassette filter, please contact your nearest Authorized Service and make a request. To do this, you must provide the model number from the nameplate of your product. Other brands and models of filters available on the market are not compatible with your product.



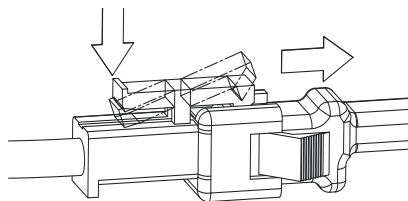
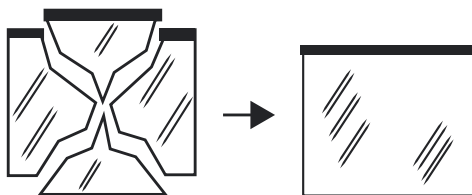
(Figure 15)



General Information On Lamps and Lamp Replacement

The hood has a lighting system based on LED technology. LEDs are about 10 times more durable than conventional lamps while providing ideal lighting and offer energy savings of up to 90%.

If you encounter any physical deformation or problems that are related to the lighting performance of the hood, please contact an authorized service.



(Figure 16)

If there is any cracking or breaking on the lamp surface, please contact the authorized service to arrange for a replacement.

If the lamps need to be replaced, please check the information below and replace them with an alternative which meets these technical specifications.

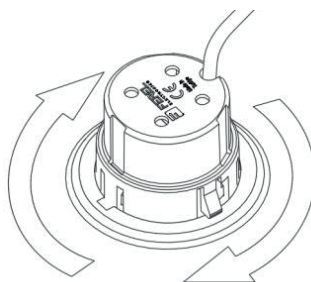
- ILCOS D code: DBR-1-H (ILCOS D code according to IEC 61231 standard)
- LED module - Translucent plastic
- Each lamp's nominal power; 1,5W
- Maximum lamp power for potential replacement; 2 x 1,5W
- Product dimensions; diameter: 35.8 mm /height: 30 mm

You can obtain new lamps from your service if needed.

Replacing the Lamps

Before replacing the lamps, unplug the energy cable of the hood. Then, lift the front glass upwards to remove the aluminium cassette filter. Then;

1.After releasing the locking mechanism, press the plastic tab at the back as shown on the left to detach the lamp sockets and plugs from each other. (Figure 16)



(Figure 17)

2.Rotate the two retaining tabs on the lamp clockwise or counter-clockwise so that they align with the openings on the lighting panel by holding the body of the lamp. Once the retaining tabs are aligned with the openings, hold the body of the lamp and make it to come out. Repeat all the steps in reverse order in order to install the lamp.

(Figure 17)

SERVICE, SPARE PARTS, WARRANTY

The Issues Consumers Should Pay Attention Regarding Warranty;

Keep the warranty certificate. Product is treated outside the warranty if the warranty certificate cannot be produced. Auxiliary components and accessories to be purchased with the product are outside the product warranty. Materials that are specified to be replaced within time and as per usage amount in the operation manual are also not covered under warranty.

The following cases are not covered by the warranty:

1. Damage and failures resulting from installation and usage errors contrary to what is stated in the product manual,
2. Damage and malfunctions occurring during loading, unloading and handling after the product is delivered to the customer,
3. Damages and failures that occur because of under-voltage or over-voltage, faulty electrical installation, using the appliance with a voltage value other than the voltage value specified in the type plate of the product,
4. Damages and/or faults that occur because of fire or lightning strike,
5. Failures due to the use that is contrary to the matters specified in the product manual that the user should pay attention to.
6. Glass breaking
7. Errors resulting from the interventions or appliance repair attempts by anyone other than authorized personnel.
8. Errors occurring due to any part other than those provided by the importer are installed on the appliance.

The responsibility to complete the warranty certificate and to submit it to the consumer is placed on the sellers, dealers, agencies or agents from whom the consumer purchased the good. This warranty is void if the warranty certificate is damaged, the original serial number on the product is removed or damaged.

Aluminium filters used in the hoods shall be cleaned in the periods and with the methods specified in the manual. Tarnishing or discolouration may be observed on the filters within time as per usage. These conditions are normal, they do not affect the operation and functioning of the appliance and they are not covered under warranty. Tarnishing, oxidation and rippling on the surface may be seen on stainless steel products if the warnings specified in the manual are not observed. These conditions are not covered under warranty.

Warnings Regarding Shipment and Transportation

- Follow the signs stated on the package during shipment.

If you need transportation;

- Keep the original packaging.
- Use the original packaging to transport the appliance, follow the handling signs on the package.

If the original packaging is missing;

- Do not put heavy items on the hood.

AFTER-SALES SERVICES:

Please contact the manufacturer to learn the nearest authorized service agent.

Please follow the following precautions.

1. When you purchase the product, please have its Warranty approved by your Authorized Dealer.
2. When you have a service request regarding your product, you can call the Consumer Helpline.
3. Ask the technician who comes to provide the service to show you "his/her technician ID card".
4. Don't forget to ask for a "Service Receipt" after completing the work. This Service Receipt will be useful if later you have issues with the product again.
5. Useful life: 10 years. During this time period, the manufacturer guarantees to keep the necessary spare parts for the product available.

If the hood does not operate:**Before contacting with the service:**

Ensure that the appliance is plugged in the outlet and that the fuses are OK.

Do not perform any operation that may harm the product.

Check your hood according to Table 1 before contacting with the service.

If the problem persists, contact the nearest authorized service.

Service and Spare Parts:

In cases where necessary, you can obtain spare parts for your product from your authorized service. When you contact your service or dealer, please inform them of the product and model name that you can see on the product label in order to be able to ask for spare parts. You can see the product label when you remove the aluminium cartridge filter.

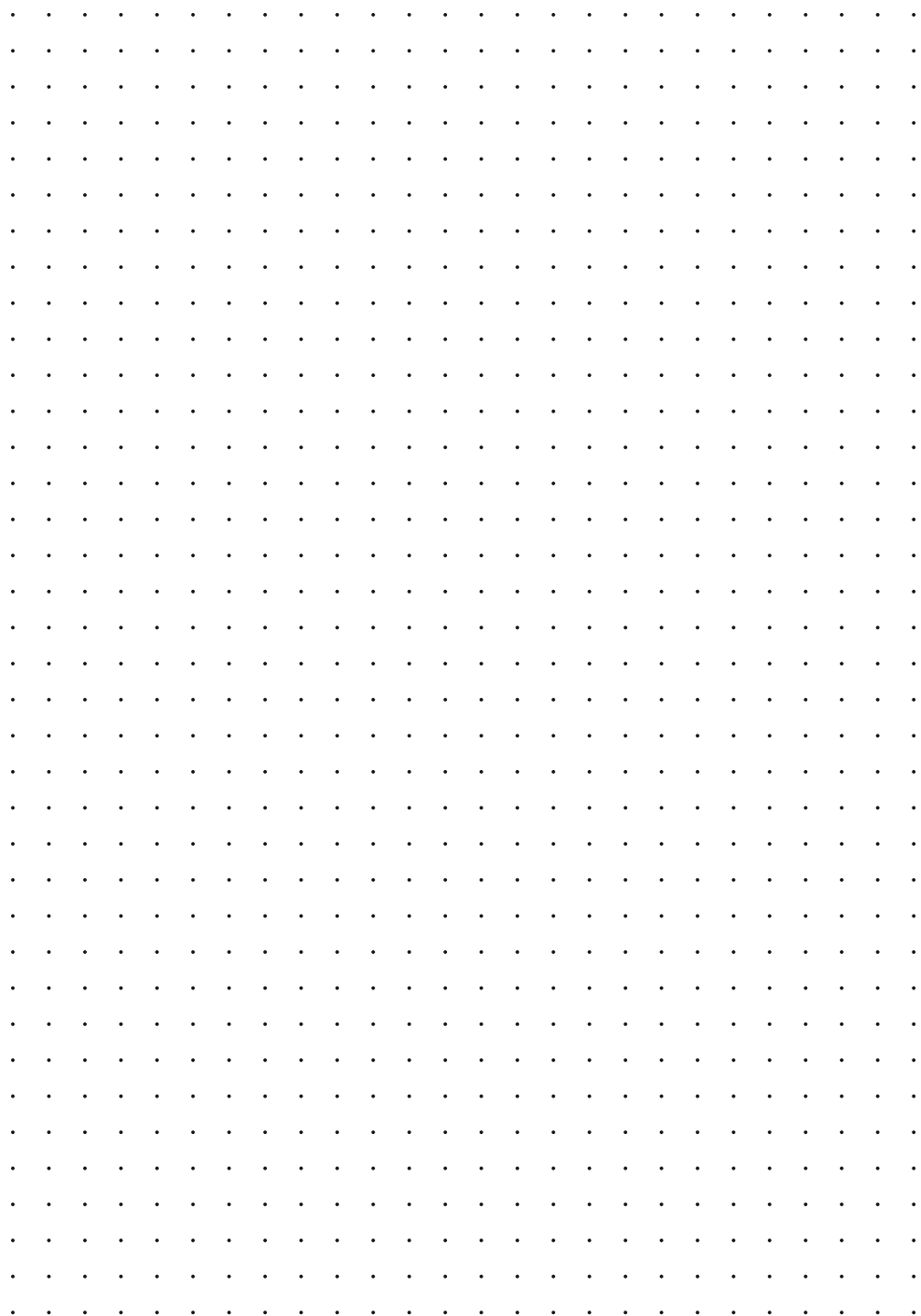
PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Appliance does not operate.	Appliance might not be plugged.	Make sure the power cord is plugged in.
	On/Off key might not be pressed.	Press the On/Off key.
	A foreign object may be stuck in the motor fan. If the motor movement is obstructed, the motor will stop working as a part of the protection scenario.	The product must be unplugged. After power is cut off, the foreign object that is stuck on the fan and obstructing its movement should be removed.
Lighting is not functioning.	Appliance might not be plugged.	Make sure the power cord is plugged in.
	Appliance key may not be functioning.	Check the button.
	Lamp may be faulty	Replace the lamp
Performance of the appliance is not adequate or the appliance makes too much noise during operation.	If you use the hood without flue, the carbon filters might be older than 4 months.	Replace the carbon filters.
	There may not be a sufficient supply of fresh air entering your kitchen to ensure air flow.	Let the environment be ventilated by opening the windows.
	The air outlet may be partially or completely blocked.	Check that the air discharge path is clear.

(Table 1)

If you cannot fix the problem despite following the instructions in this section, you can contact our nearest authorized service or get support from our call center.

NOTES

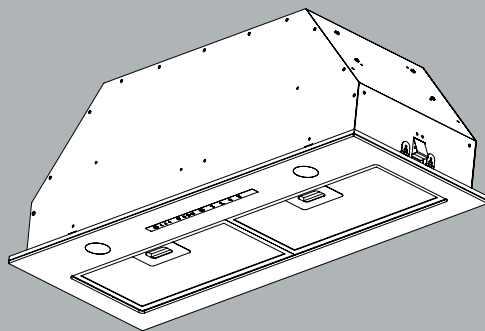
Grid of dots for notes.



QX



HÄFELE



BOX S 533.89.503

Kaminhaube – Bedienungsanleitung

Chimney Hood - User Manual

Davlumbaz - Kullanım Kılavuzu

Değerli Müşterimiz,

Yüksek kalite standartları ve modern tesislerde üretilen ürünümüzün, mutfağınızda güvenli ve verimli bir kullanım sunmasını hedefliyoruz. Bu deneyimi en iyi şekilde yaşamanız için, kullanmadan önce bu kılavuzu ve ek belgeleri dikkatlice okumanızı önemle rica ediyoruz.

Kılavuzda yer alan tüm talimatlar, güvenlik uyarıları ve teknik bilgileri dikkate alarak hem kendinizi hem de ürününüzü olası risklerden koruyabilirsiniz. Özellikle elektrik bağlantıları, temizlik önerileri ve doğru kullanım talimatlarına özen gösterin. Kullanma kılavuzunu saklamayı unutmayın. Ürünü başka bir kullanıcıya devretmeniz durumunda, kılavuzu da mutlaka iletin. Davlumbazınızın garanti koşulları, bakım ipuçları ve sorun çözüm yöntemleri bu kılavuzda detaylandırılmıştır.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Genel uyarılar

- Bu ürün, ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. Ticari veya endüstriyel amaçlarla kullanım, garanti kapsamını geçersiz kılar ve güvenlik riski oluşturabilir.
- Ürünün yetkisiz kişiler tarafından kurulması, performans düşüklüğüne, üründe kalıcı hasarlara ve hatta kazalara yol açabilir. Bu nedenle, kurulumun yalnızca yetkili servis tarafından yapılmasını önemle tavsiye ederiz.
- Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uygun şekilde çalıştırın.
- Nakliye hasarı varsa cihaz bağlantılarını kurmayın.

Temel kullanım amacı

- Cihaz, mutfakta pişirme esnasında oluşan buhar, duman, yağ partikülleri ve istenmeyen kokuların etkili şekilde filtrelenmesi veya dışarı atılması için tasarlanmıştır.

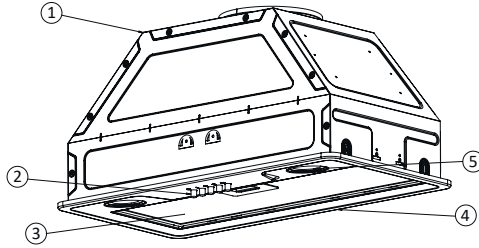
Kullanıcı grubu kısıtlaması

- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılması ile ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunmayan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.

Sembol	Anlamı
	UYARI - DİKKAT
	ELEKTRİK ÇARPMA TEHLİKESİ
	YANGIN TEHLİKESİ

CİHAZIN TEKNİK ÖZELLİKLERİ	4
UYARI VE EMNİYET TEDBİRLERİ	6
MONTAJ VE AKSESUARLAR	13
DAVLUMBAZIN ÇALIŞTIRILMASI VE KULLANIMI	17
TEMİZLİK VE BAKIM	21
SERVİS, YEDEK PARÇA, GARANTİ	23
NOTLAR	26

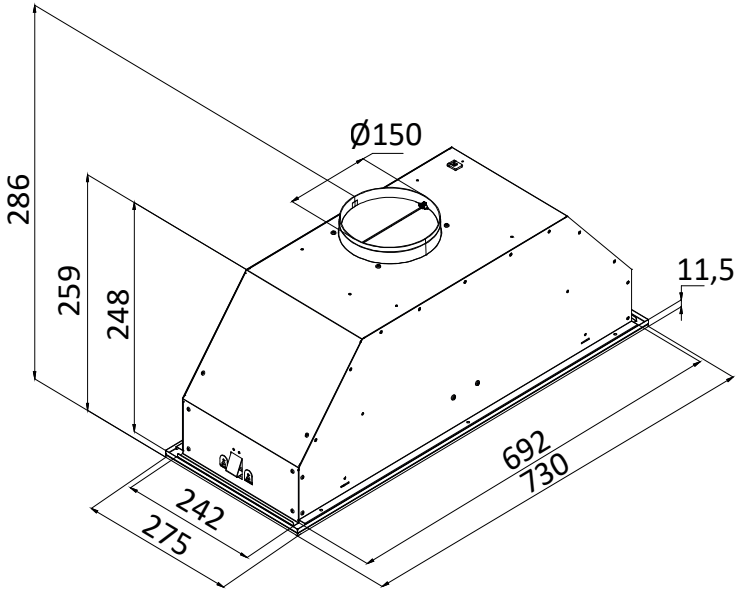
CİHAZIN TEKNİK ÖZELLİKLERİ



(Şekil 1)

Ürün Bileşenleri

1. Gövde
2. Kontrol Paneli
3. Filtre
4. Ön Panel
5. Aydınlatma



(Şekil 2)

TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün Kodu	D007.72.xxx.xx.Z049
Gerilim & Frekans	110-240VAC, 50/60Hz
Toplam ürün gücü	Min.3W, Max.93W
Motor gücü	90W
Lamba gücü	2 x 1,5W
Lamba çalıştırma voltajı	12VDC
Kontrol Paneli	4 Hız Kademeli
Hava çıkış bağlantı çapı	Ø150 / 120 mm
Ürün genişliği	730 mm
Ürün derinliği	275 mm
Ürün yüksekliği	286 mm

UYARI VE EMNİYET TEDBİRLERİ**UYARI – BOĞULMA TEHLİKESİ!**

Ambalaj malzemeleri çocuklar için tehlikelidir. Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamalarına izin vermeyin.



Küçük parçaları çocuklardan uzak tutun. Çocukların küçük parçalarla oynamasına izin vermeyin.

UYARI – ELEKTRİK ÇARPMASI TEHLİKESİ!

Arızalı ve hasarlı cihazlar kesinlikle kullanılmamalıdır.



Cihaz veya şebeke bağlantı kablosu arızalıysa fiş derhal çekilmeli veya sigorta kutusundan sigorta kapatılmalıdır.



Kendi güvenliğiniz ve ürünün güvenliği için, davlumbazın bağlı olduğu elektrik tesisatında “Maksimum 6A” sigorta kullanın.



Usulüne aykırı onarımlar tehlikelidir. Sadece bunun eğitimini alan uzman personel cihazda onarım yapabilir.



Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.



Cihazın elektrik kablosu zarar görürse eğitimli uzman personel tarafından değiştirilmesi gereklidir. Fişe ıslak ellerle kesinlikle dokunmayın.



Fişi prizden çıkarmak için kablosundan değil fişin gövdesinden tutarak çekin.



Temizleme işlemi öncesi fiş çekilmeli veya sigorta kutusundan sigorta kapatılmalıdır.



Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler veya yüksek basınçlı temizleyiciler kullanmayın.



Cihazın içindeki keskin kenarlı parçalar bağlantı kablosuna zarar verebilir.



Bağlantı kablosu katlanmamalı veya sıkıştırılmamalıdır.



Cihaz, sadece kurallara uygun şekilde monte edilmiş olan topraklı bir priz üzerinden alternatif akımlı bir elektrik şebekesine bağlanmalıdır.



Cihazın kurulması sırasında elektrik kablosunun sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat edin.



Şebeke bağlantı hattının elektrik fişi cihazın montajından sonra kolayca erişilebilir olmalıdır.



Bu mümkün değilse, sabit döşenen elektrik tesisatına aşırı gerilimden koruma kategorisi III koşullarına ve kurulum yönetmeliklerine uygun olarak çok kutuplu bir kesme tertibatı takılmalıdır.



Sabit elektrik tesisatının sadece bir elektrik teknisyeni tarafından uygulanmış olması gerekir. Güç kaynağının akım devresine kaçak akım koruma şalteri (RCD) montajı yapmanızı öneririz.



Cihaz koruma sınıfı 1'e aittir. Bu nedenle yalnızca topraklama bağlantısı olan prizlerde kullanılmalıdır.



Davlumbazın kurulumu tamamlanmadan elektrik bağlantısı yapmayın.

UYARI – YANGIN TEHLİKESİ!



Fişli kablo ocağın yakınından geçirilmemelidir, yüksek sıcaklığa maruz kalabileceğinden eriyip yangına neden olabilir.



Yağ filtrelerindeki yağ tortuları tutuşabilir. Cihazı kesinlikle yağ filtresi olmadan çalıştırmayınız.



Yağ filtresi düzenli olarak temizlenmelidir.



Cihazın yakınında kesinlikle açık ateşle çalışılmamalıdır (örn. alevle pişirme).



Üründe sıcaklık nedeniyle deformasyon, kalıcı hasar veya ürün ve kullanıcı güvenliğini engelleyecek durumların oluşmasını önlemek için belirtilen güvenlik mesafelerine uyulmalıdır.



Davlumbazın kurulumu tamamlandığında, ürün ile elektrikli ocaklar arasında en az 60 cm, gazlı veya diğer yanıcı yakıtlarla çalışan ocaklar arasında ise en az 65 cm mesafe bırakılmalıdır. Ocağınız hem elektrikli hem de gazlı yanıcı içeriyorsa, gazlı ocaklar için belirtilen minimum mesafeye uyulmalıdır. Ayrıca, gazlı ocakların kurulum talimatlarında daha fazla bir mesafe belirtilmişse, öncelikle bu talimatlara uyulması gerekmektedir.



Sıcak sıvı yağlar ve katı yağlar kolay alev alırlar. Sıcak sıvı yağlar ve katı yağlar asla gözetimsiz şekilde bırakılmamalıdır.



Alev alan yağ asla su ile söndürülmemelidir. Ocak gözü kapatılmalıdır. Alevler dikkatlice bir kapak, yangın battaniyesi veya benzeri bir malzeme ile söndürülmelidir.

UYARI – YANMA TEHLİKESİ!



Temizlik ve bakım esnasından önce cihazın soğumasını bekleyin. Sigortayı kapatın ve fişi çekip prizden çıkarın.



Kesinlikle sıcak yerlere dokunulmamalıdır.

UYARI – YARALANMA TEHLİKESİ!



Cihazın içindeki parçalar keskin kenarlı olabilir. Bu nedenle cihazın iç bölümü dikkatlice temizlenmelidir.



Cihaz üzerine koyulan cisimler düşebilir, cihazın üzerine herhangi bir cisim koymayınız.



Elektriksel veya mekanik yapıda değişiklikler yapmak tehlikelidir ve fonksiyon arızalarına neden olabilir. Elektriksel veya mekanik yapıda değişiklikler yapmayınız.



LED aydınlatmaların ışığı çok parlaktır ve gözlere zarar verebilir. Çalışan LED aydınlatmalara doğrudan 60 saniyeden fazla bakılmamalıdır.



Cihaz gerektiği gibi sabitlenmezse düşebilir. Tüm sabitleme elemanları sıkılmış ve güvenli bir şekilde monte edilmiş olmalıdır.



Cihaz ağırdır, cihazın hareket ettirilmesi için 2 kişi gereklidir.



Yalnızca uygun yardımcı malzemeleri kullanınız.



Cihaz doğrudan alçı panel veya benzeri hafif inşaat malzemeleri üzerine monte edilmemelidir.



Usulüne uygun montaj için yeterince stabil, inşaat ortamına ve cihaz ağırlığına uygun bir malzeme kullanılmalıdır.

UYARI – ZEHİRLENME TEHLİKESİ!



Geri emilen yanıcı gazlar zehirlenmelere neden olabilir. Hava dolaşımli ateşlikler (örneğin gaz, yağ, odun veya kömürle çalışan sobalar, şöbenler, su ısıtıcıları) yanma havasını kurulum yerinden alırlar ve atık gazı bir atık gaz sistemi (örneğin baca) kanalıyla dışarıya aktarırlar. Çalışmakta olan davlumbazla birlikte mutfaktan ve komşu odalardan hava çekilir. Yeterli hava girişi sağlanmazsa vakum oluşur. Bu durumda bacadan ve atık gaz kanalından zehirli gazlar emilerek tekrar eve girer. Cihaz kirli hava işletiminde aynı zamanda oda havasına bağlı bir ısı kaynağı ile birlikte çalıştırıldığında havalandırmanın her zaman yeterli olmasını sağlayınız.

Bu cihaz, 2012/19/EC sayılı Avrupa Atık Elektrik ve Elektronik Ekipman Yönergesi (AEEE) uyarınca işaretlenmiştir. Bu ürünün uygun bir şekilde atılmasını sağladığınız takdirde, çevre ve insan sağlığı açısından söz konusu ürünün uygunsuz bir şekilde işleme tabi tutulması sonucu ortaya çıkabilecek olası olumsuz etkileri önlemiş olacaksınız.

Ürün ya da ürün ile beraber verilen belgeler üzerinde bulunan  sembolü, bu cihazın evsel bir atık olarak görülmemesi gerektiğine işaret eder. Cihaz, bu tip elektrikli ve elektronik cihazların atıldığı dönüşümlü toplama noktasına teslim edilmelidir. Atıkları yok etme işlemi, atık yok etme konusunda çevre ile ilgili mevcut yerel düzenlemeler doğrultusunda gerçekleştirilmelidir. Bu ürünün geri dönüşüm koşulları hakkında ayrıntılı bilgi için, sınırları içerisinde bulunduğunuz belediyenin ilgili dairesine, atık yok etme servisine veya ürünün satıcısına danışın.

Cihazı Ambalajından Çıkarmadan Önce:

Elektrik tesisatınızın uygun olduğundan emin olunuz. Eğer emin değilseniz uzman bir elektrikçi çağırarak gerekli düzenlemeleri yaptırınız. Ürünün montaj edileceği yerin ve ayrıca elektrik tesisatının hazırlanması müşteri sorumluluğundadır. Ürünün kurulumunda, elektrikle ilgili yerel standartlarda belirtilen kurallara uyulmalıdır. Ürünü kurmadan önce üzerinde herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Ürün hasarlıysa kurulumunu yaptırmayınız. Hasarlı ürünler güvenliğiniz için tehlike oluşturur.



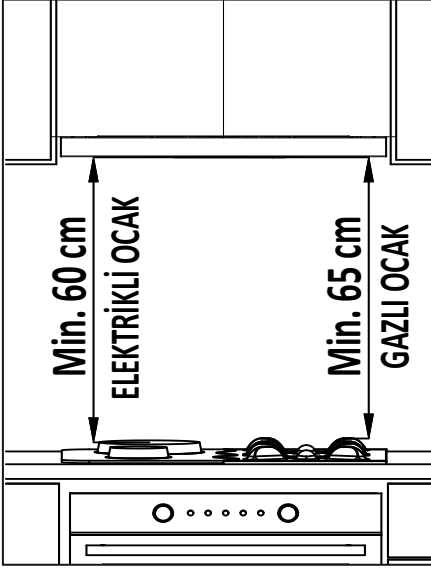
Ürününüzün güvenli çalışması için iyi bir oda havalandırması şarttır. Odanın havalandırılması için kullanılabilecek herhangi bir pencere yoksa ilave bir havalandırma (cam üzerinde menfez açılması gibi) sağlanmalıdır. Eğer mutfağınızda menfez var ise kesinlikle kapatmayınız. Davlumbazın içinde bulunan diğer malzemelerin (örneğin; montaj aksesuarları, kullanma kılavuzu) kutu içerisindeki durumunu kontrol ederek bunları çıkarın ve ayrı bir yerde muhafaza edin. Kesinlikle davlumbazın içerisinde saklamayınız. Cihazı, fayans, cam veya silikon gibi yüzeylere monte etmeyiniz. Yalnızca duvara monte ediniz.



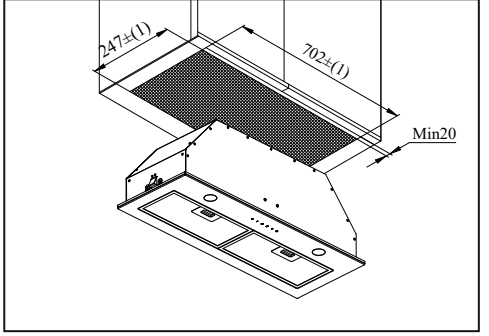
Çocukların ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin!

DAVLUMBAZIN MONTAJI

Ürünün montajını yapmak için aşağıdaki işlem sırasını takip ediniz.



(Şekil 3)



(Şekil 4)

Cihazın Konumu:

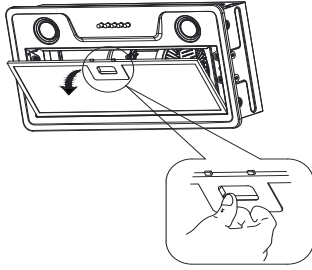
Davlumbazın kurulumu tamamlandığında ürün ile elektrikli ocaklar arasında 60cm, gazlı veya diğer yakıtlarla çalışan ocaklar arasında 65cm mesafe olmalıdır.

(Şekil 3)

1) Ürün kutusunun içindeki montaj ekipmanlarının yanında bulunan montaj şablonunu ürünün montaj yapılacağı yüzeye yapıştırınız.

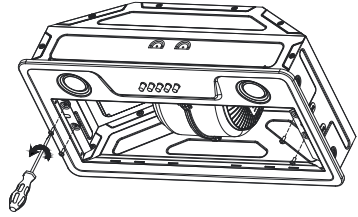
2) Davlumbazın montaj yapılacağı dolabın alt yüzeyini, davlumbaz teknik çiziminde belirtilen ölçülerde kesiniz.

(Şekil 4)



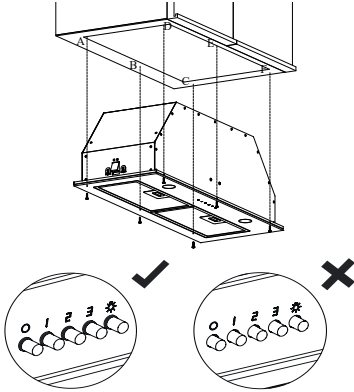
(Şekil 5)

- 4) Ürünün lamba soketlerini ayırınız, ürünün ön panelini ve bağlantı elemanlarını çıkarak alınız.
(Şekil 6)

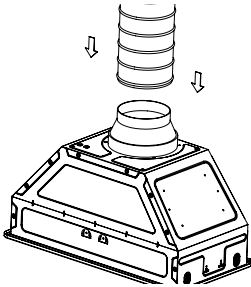


(Şekil 6)

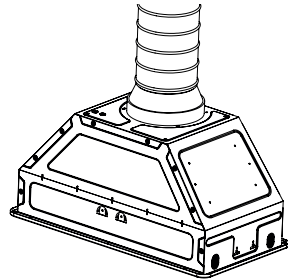
- 5) Cihazla birlikte verilen 3.5x16 vida kullanarak, 52cm üründe A, B, C, D noktalarından 72cm üründe ise A, B, C, D, E, F noktalarından ürünü dolaba monte ediniz. Ürünün dolaba montajını tamamladıktan sonra, ürün panelini gövdeye monte ediniz ve lamba soketlerini takınız. Mekanik kontrol seçeneğine sahip ürünlerde, ön paneli takarken görselde gösterilen plastik aksamin yerine tam olarak oturduğundan emin olunuz.
(Şekil 7)



(Şekil 7)

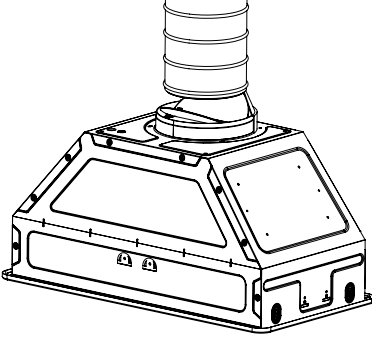


(Şekil 8)



(Şekil 9)

- 6) Davlumbaz ile alüminyum boru bağlantısını yapınız. Esnek alüminyum boruyu plastik baca üzerine geçirdikten sonra plastik kablo tutucu veya kelepçe vasıtasıyla aşırı sıkmadan sabitleyiniz. Borunun diğer ucunu duvardaki baca deliğine takınız.
(Şekil 8-9)



(Şekil 10)

Davlumbazınızın boru bağlantısı yapmadan önce ürün hava çıkış noktasında bulunan plastik klapelerin kontrol edilmesi gerekmektedir. Boru bağlantısını yapmadan önce davlumbazınızı çalıştırın ve klapelerin yukarı doğru hareket ettiğini ve hava çıkışına izin verdiğini tespit edin. Aksi halde klapelerin yönünü değiştirin.

(Şekil 10)

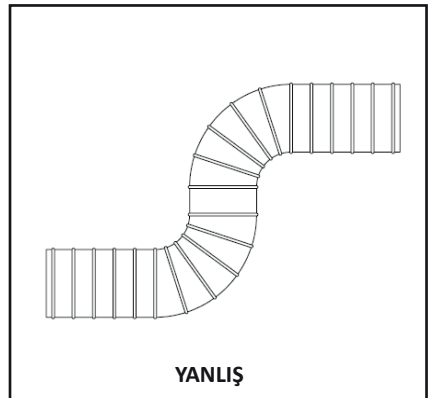
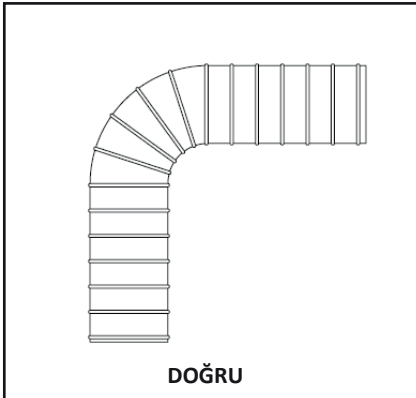
Boru bağlantısını yaparken kullandığınız plastik kablo tutucu veya kelepçenin fazla sıkılması klapelerin çalışmasını engelleyebilir. Bu sebeple bağlantısı yapılan boruyu evinizin bacasına bağlamadan önce klapelerin düzgün şekilde çalıştığını davlumbazınızı çalıştırarak kontrol ediniz.

Davlumbazınızı verimli kullanabilmek için:

Davlumbazın baca bağlantısını yaparken ürününüze göre 120-150 mm çaplı boru ve mümkün olduğunca az dirsek kullanınız. Alüminyum boruda bükümler ve dirsekler hava emiş gücünde azalmalara neden olacağından fazla dirsek ve bükümlerden mümkün olduğunca kaçınılmalıdır. Boru uzunluğu ne kadar artarsa, ürün performansında bir düşüş yaşanabilir.

(Şekil 11)

Alüminyum kaset filtrenin düzenli aralıklarla temizlenmesine ve karbon filtrelerin değişim sürelerine dikkat ediniz.



(Şekil 11)

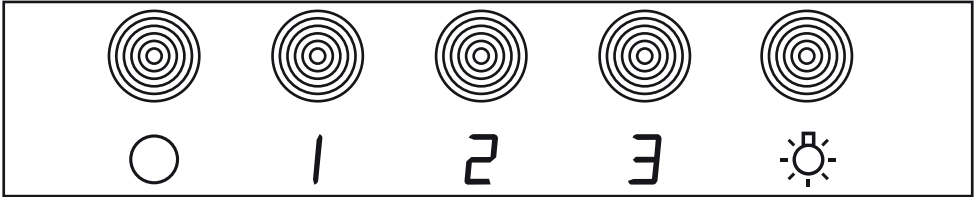
DAVLUMBAZIN ÇALIŞTIRILMASI VE KULLANIMI

 Davlumbazı çalıştırmadan önce tüm mekanik ve elektrik bağlantılarının yapıldığından emin olunuz.

 Davlumbazın içinde herhangi bir yabancı madde bırakmayın. Etrafta ambalaj malzemesi olmadığından emin olun.

 Davlumbazdaki alüminyum kaset filtrenin kenarlarında bulunan mavi koruyucu bandı kullanmadan önce mutlaka çıkarınız. Bu bant üzerinde bırakılırsa yüksek ısıya maruz kaldığında yanabilir ve güvenlik riski oluşturabilir. Lütfen cihazı çalıştırmadan önce tüm koruyucu bantları tamamen söktüğünüzden emin olun.

Mekanik Kontrol



Devir Seçimi

- Davlumbaz, pişirme sırasında oluşan buhar seviyesine göre 3 farklı Devirde çalışabilir:
- 1. Devir: Hafif buhar ve koku için
- 2. Devir: Orta seviyede buhar ve koku için
- 3. Devir: Yoğun buhar ve koku için

Öneri: Pişirme tamamlandıktan sonra, kalan kokuların giderilmesi için davlumbazı bir süre daha çalıştırın.

Kullanım:

- Davlumbazı açmak için 1, 2 veya 3 düğmesine basın.
- Kapatmak için 0 düğmesine basın.
- Aydınlatmayı kontrol etmek için lamba ikonunun yer aldığı düğmeyi kullanın.

Dokunmatik Kontrol (Eco+)



Başlangıç Ekranı

- Ürün fişe takıldığında, tüm ikonlar aynı anda kırmızı renk yanıp söner.
- Açma/Kapama ikonuna tekrar basıldığında, tüm ikonlar sırayla kırmızı renk yanmaktadır.
- 1 dakika boyunca hiçbir işlem yapılmazsa, tüm ikonlar söner.

Kullanım

- Davlumbazı açmak için Açma/Kapama ikonuna dokununuz.
- Pişirme sırasında oluşan buharın yoğunluğuna bağlı olarak yukarıda gösterilen ikonlardan (1-2-3-4) birine dokununuz.
- Seçilen Devir seviyesi kırmızı renk yanar.
- LED lambaları açmak/kapatmak için Lamba Açma/Kapama ikonuna basınız.(Ürün lambaları motordan bağımsız olarak çalışabilmektedir.)
- Kullanım sonrası davlumbazı kapatmak için Açma/Kapama ikonuna basarak kapatınız.

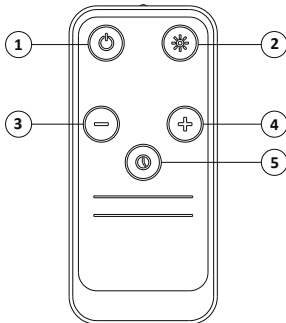
Zamanlayıcı kullanımı

- Devir seviyesine (1-2-3-4) uzun süre basıldığında, zamanlayıcı devreye girer ve 5 dakika sonra yalnızca motoru otomatik olarak kapatır; lambalar açık kalır.

Uzaktan Kumanda

Ürününüz kumanda kontrollü ise 1 adet uzaktan kumanda ile birlikte verilecektir.

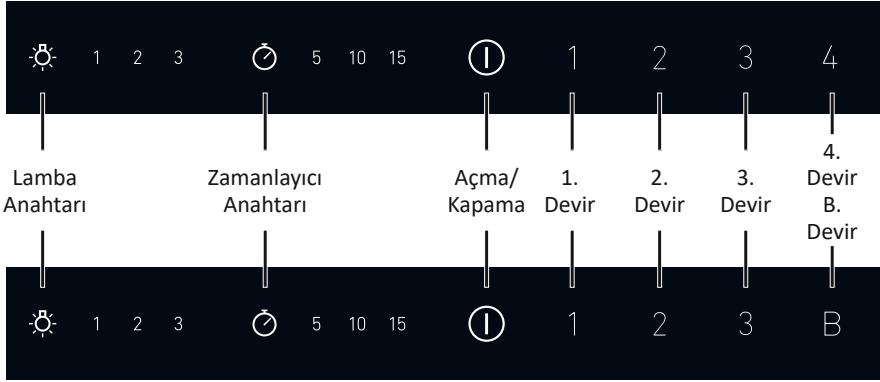
(Şekil 12)



- 1.Cihaz Açma/Kapama
- 2.Lamba Açma/Kapama
- 3.Hız azaltma
- 4.Hız arttırma
- 5.Zamanlayıcı

(Şekil 12)

Dokunmatik Kontrol (Good - Good+)



Başlangıç Ekranı

- Ürün fişe takıldığında, tüm ikonlar aynı anda kırmızı renk yanıp söner.
- Açma/Kapama ikonuna tekrar basıldığında, tüm ikonlar sırayla kırmızı ışık yanmaktadır.
- 1 dakika boyunca hiçbir işlem yapılmazsa, tüm ikonlar söner.

Kullanım

- Davlumbazı açmak için Açma/Kapama ikonuna dokununuz.
- Pişirme sırasında oluşan buharın yoğunluğuna bağlı olarak yukarıda gösterilen ikonlardan (1-2-3-4) (1-2-3-B) birine dokununuz.
- Seçilen Devir seviyesi kırmızı renk yanar.
- Boost Modu (B) Açıkken, (B) ikonu yanıp söner.
- Boost modu 9 dakika sonra tamamlanarak davlumbaz 3. devirde çalışmaya geri döner.
- LED lambaları açmak kapatmak için Lamba Anahtarı ikonuna basınız. (Ürün lambaları motordan bağımsız olarak çalışabilmektedir.)
- Kullanım sonrası davlumbazı kapatmak için Açma/Kapama ikonuna basarak kapatınız.

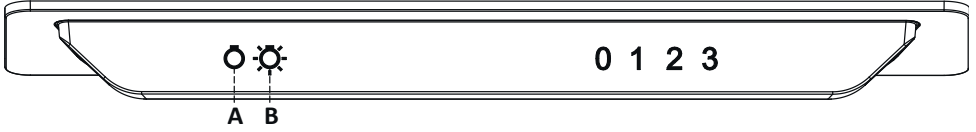
Zamanlayıcı Fonksiyonu

- Zamanlayıcı Anahtarı ikonuna basarak çalışma süresini belirleyebilirsiniz:
- 1. Dokunuş → 15 dakika
- 2. Dokunuş → 10 dakika
- 3. Dokunuş → 5 dakika
- 4. Dokunuş → Zamanlayıcı iptal edilir
- Zamanlayıcı bitiminde yalnızca motor otomatik kapanır; lambalar açık kalır.

Işık Ayarı

- Lamba Anahtarı ikonuna basarak ışık seviyesini değiştirebilirsiniz:
- 1. Dokunuş → Yüksek
- 2. Dokunuş → Orta
- 3. Dokunuş → Düşük
- 4. Dokunuş → Kapat

Mekanik Kaydırmalı Kontrol



- Lambayı kapatmak için lamba anahtarını 'A' konumuna getiriniz.
- Lambayı açmak için lamba anahtarını 'B' konumuna getiriniz.
- Motoru kapatmak için motor anahtarını '0' konumuna getiriniz.
- Motoru, pişirme buhar yoğunluğuna göre en az 1 en çok 3. hız kademesinde çalıştırabilirsiniz.

Cihaz özellikleri

- Davlumbaz bacalı ve bacasız mutfaklarda kullanılmaktadır.
- Ürün çalıştırılmaya başladıktan sonra herhangi bir tuşa basılmadığı durumda 6 saat sonra kendi kendine kapanır.

Bacalı Kullanımda;

- Baca bağlantısı ile kullanıldığında davlumbaz bacaya bağlanmalıdır. Davlumbazınızı verimli kullanabilmeniz için bacaya giden boru sistemi en kısa yoldan gitmeli ve hava yolu açık olmalıdır. Ürününüz bacalı kullanıma uygun olarak üretilmiştir.

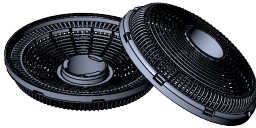


Davlumbazın aspiratör açıklıklarına başka hiçbir hava kanalı bağlanamaz.



Açılır camlı ürünlerde maksimum performans elde edebilmek için, ürün çalışır durumdayken cam kapağın açık olması gerekmektedir.

Bacasız Kullanımda;

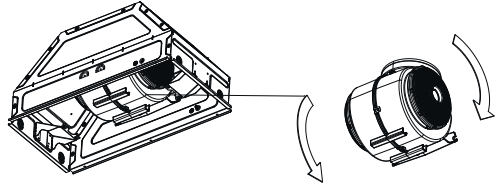


(Şekil 13)

Aktif karbon filtresi

Dış ortama bağlantı bacası bulunmayan ortamlarda, içeride oluşan koku ve havanın filtrelenerek yeniden iç ortama verilmesi için aktif karbon filtre kullanılmalıdır. Ürünün baca çıkışı, tavana veya dolaba temas ederek kapalı konumda kalmamalıdır. Karbon filtreler, yetkili servislerimizden ayrıca temin edilebilir.

20 (Şekil 13)



(Şekil 14)

Aktif karbon filtre değişimi

Üründe iki adet aktif karbon filtre kullanılmalıdır. Ürününüz 52 cm açılır camlı model ise Şekil 6'da gösterildiği gibi ön paneli ve bağlantı elemanlarını sökerek çıkarınız; standart ve 72 cm modelde ön paneli sökmenize gerek yoktur. Motor kapağı üzerindeki kanalları, karbon filtrenin tırnaklarıyla hizalayarak filtreyi saat yönünde yarım tur çevirip yerine oturtunuz. Filtrenin tam olarak oturduğundan emin olunuz. Açılır camlı model için ön paneli ve bağlantı elemanlarını yeniden monte ediniz. Filtreyi çıkarmak için bu adımları ters sırayla uygulayınız.

(Şekil 14)

TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik

Bakım ve temizlik çalışmaları yapılmadan önce elektrik kablosu prizden çekilmeli veya davlumbazın bağlı olduğu şalter kapatılmalıdır. *Davlumbaz yüzeyleri sabunlu suyla nemlendirilmiş bir bezle silinebilir.

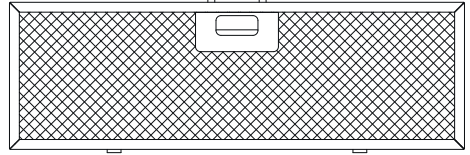
Aşındırıcı veya tehlikeli kimyasallar kullanmayın. Elektronik parçaların su veya benzeri maddelerle temas etmemesine dikkat ediniz. Paslanmaz çelik ürünler için piyasada bulunan temizlik ve bakım ürünlerini kullanmak ürününüzün daha uzun ömürlü olmasını sağlar. Alüminyum kaset filtreler bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Alüminyum kaset filtre kullanım yoğunluğuna göre birkaç ayda bir (ortalama 40 saatlik çalışmadan sonra) sıcak sabunlu su ile veya mümkünse sadece bulaşık makinesinde (maksimum 60°C) temizlenmelidir.

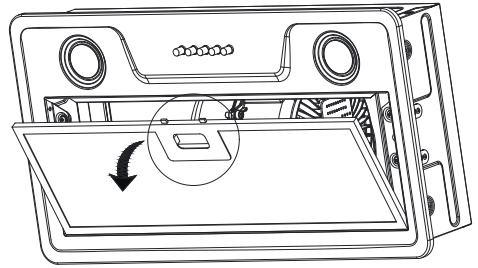
Yıkama sonrasında alüminyum kaset filtrenin ve çerçevesinin rengi değişebilir. Bu normaldir ve filtrelerin işlevini etkilemez.

Uçtaki yaylı mandala basarak alüminyum kaset filtreyi çıkarın. Temizledikten sonra kurumaya bırakın. Kurumadan ürüne monte etmeyiniz.

(Şekil 15)

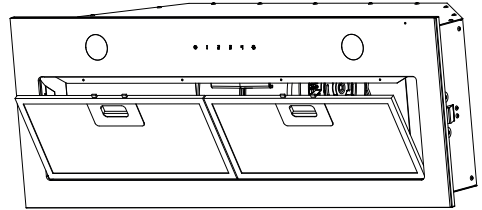


(Şekil 15)



Yıkanabilir alüminyum kaset filtreler

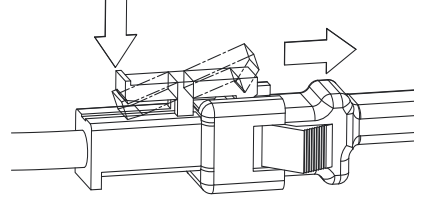
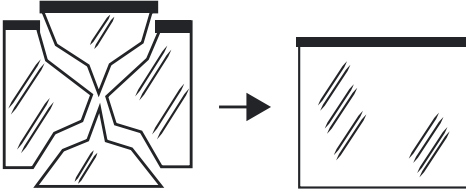
Alüminyum Kaset Filtrenizi değiştirmek isterseniz lütfen size en yakın Yetkili Servis ile irtibata geçerek talep ediniz. Bunu yapmak için, ürününüzün isim plakasındaki model numarasını vermelisiniz. Piyasada satılan diğer marka ve model filtreler ürününüz ile uyumlu değildir.



Lambalar Hakkında Genel Bilgi ve Lambaların Değişimi

Davlumbaz, LED teknolojisine dayalı bir aydınlatma sistemine sahiptir. LED'ler, ideal aydınlatma sağlarken geleneksel lambalara göre yaklaşık 10 kat daha uzun ömürlüdür ve %90'a varan enerji tasarrufu sunar.

Davlumbazın aydınlatmasında fiziksel bir deformasyon ya da aydınlatma performansı ile ilgili bir sorunla karşılaşmanız durumunda, lütfen yetkili servis ile iletişime geçiniz.



(Şekil 16)

Lamba yüzeyinde herhangi bir çatlama ya da kırılma meydana gelirse yetkili servisle irtibata geçerek değişimini sağlayınız.

Lambaların değiştirilmesi gerekirse lütfen aşağıdaki bilgileri kontrol edin ve bu teknik özellikleri sağlayan alternatif ile değiştirin.

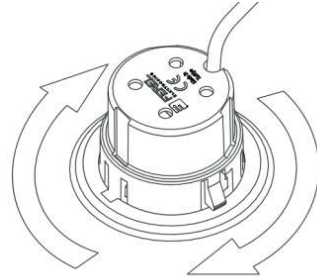
- ILCOS D kodu: DBR-1-H (IEC 61231 standardına göre ILCOS D kodu)
- LED modülü - Yarı saydam plastik
- Her bir lambanın nominal gücü; 1,5W
- Potansiyel bir değiştirme için maksimum lamba gücü; 2 x 1,5W
- Ürün ölçüleri; çap: 35,8 mm / yükseklik: 30 mm

Gerekirse lambalarınızın yenilerini servisinizden temin edebilirsiniz.

Lambaların Değişimi

Lambaların değişimi öncesinde, davlumbazın enerji kablosunu fişten çıkarınız. Ardından ön camı yukarı doğru kaldırarak alüminyum kaset filtreyi yerinden çıkarınız. Daha sonra;

1.Kilitleme mekanizmasını serbest bıraktıktan sonra solda gösterildiği gibi arka taraftaki plastik tırnağa basarak lamba duylarını ve fişlerini birbirinden ayırın. (Şekil 16)



(Şekil 17)

2.Lambanın gövdesinden tutarak, lambanın üzerinde bulunan 2 adet tutucu tırnağı, aydınlatma paneli üzerinde bulunan boşluklara denk gelecek şekilde saat yönünde veya saat yönünün tersine doğru çeviriniz. Tutucu tırnaklarını boşluklara denk getirdikten sonra lambanın gövdesinden tutarak dışarı doğru çıkmasını sağlayınız. Lambanın montajı için tüm işlemleri tersten tekrarlayınız.

(Şekil 17)

SERVİS, YEDEK PARÇA, GARANTİ

Garanti İle İlgili Olarak Müşterinin Dikkat Etmesi Gereken Hususlar;

Ürün garanti belgesini muhafaza ediniz. Garanti belgesinin ibraz edilememesi durumunda ürüne garanti dışı işlem uygulanır. Ürün yanında satın alınacak yardımcı elemanlar ve aksesuarlar ürün garantisinin dışında tutulur. Kullanma kılavuzunda zamanla ve kullanıma bağlı olarak değiştirilmesi gerektiği belirtilen malzemeler de garanti dışıdır.

Aşağıdaki durumlar garanti kapsamı dışındadır:

1. Ürünün kılavuzda belirtilenin aksine kurulumu ve kullanım hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,
2. Ürünün müşteriye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma ve taşıma sırasında oluşan hasar ve arızalar,
3. Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı; hatalı elektrik tesisatı; ürünün tip etiketinde belirtilen voltaj değerinden farklı voltaj değerinde kullanımı sonucu meydana gelecek hasar ve arızalar,
4. Yangın ve/veya yıldırım düşmesi ile meydana gelecek hasar ve arızalar,
5. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan ve kullanıcının dikkat etmesi gereken hususlara aykırı kullanımdan kaynaklanan arızalar.
6. Cam kırılmaları
7. Yetkili kişiler haricinde herhangi birinin cihaza müdahale etmesi ya da tamir etmeye çalışmasından kaynaklanan hatalar.
8. İmalatçının verdiği parçalar dışında herhangi bir parçanın cihaza monte edilmesinden doğacak sorunlarda.

Garanti belgesinin tekemmül ettirilerek tüketiciye verilmesi sorumluluğu, tüketicinin malı satın aldığı satıcı, bayi, acente ya da temsilciliklerine aittir. Garanti belgesi üzerinde tahrifat yapıldığı, ürün üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrif edildiği takdirde bu garanti geçersizdir. Davlumbazlarda kullanılan alüminyum filtreler kılavuzda belirtildiği sürede ve şekilde temizlenmelidir. Filtrelerde kullanım neticesinde zamanla kararma, renk değişikliği görülebilir. Bu gibi durumlar normaldir, ürünün görev ve fonksiyonlarını yerine getirmesine engel değildir ve garanti kapsamına girmez. Paslanmaz çelik ürünlerde kılavuzda belirtilen uyarılara dikkat edilmemesi halinde kararma, oksitlenme, yüzeyde dalgalanma görülebilir. Bu gibi durumlar garanti kapsamına girmez.

Nakliye ve Taşıma ile İlgili Uyarılar

- Nakliye esnasında koli üzerinde belirtilmiş olan işaretlere uyunuz.

Eğer nakliye ihtiyacınız olursa;

- Orijinal ambalajını saklayınız.
- Orijinal ambalaj ile taşıyınız, ambalaj üzerindeki taşıma işaretlerine uyunuz.

Orijinal ambalajı yok ise;

- Davlumbazın üzerine ağır cisim koymayınız.

SATIŞ SONRASI SERVİS HİZMETLERİ:

En yakın yetkili servis acentesini öğrenmek için lütfen üretici ile iletişime geçiniz..

Aşağıdaki önlemlere uymanızı rica ederiz.

1. Ürününüzü aldığınızda Garanti Belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda, Tüketici Danışma Hattı'nı arayabilirsiniz.
3. Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartını" sorunuz.
4. İşiniz bittiğinde servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. Alacağınız Hizmet fişi, ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
5. Kullanım ömrü: 10 yıldır. Bu süre içerisinde üretici ürünün gerekli yedek parçalarını bulundurmaya garanti eder.

Davlumbaz çalışmıyor ise:**Servis ile temasa geçmeden önce:**

Fişin prize takılı olduğundan ve tesisattaki elektrik sigortasının sağlam olduğundan emin olunuz. Ürüne zarar verebilecek herhangi bir işlem yapmayınız. Servisle temasa geçmeden önce Tablo 1'e göre davlumbazınızı kontrol ediniz. Problem devam ediyor ise en yakın yetkili servis ile temasa geçiniz.

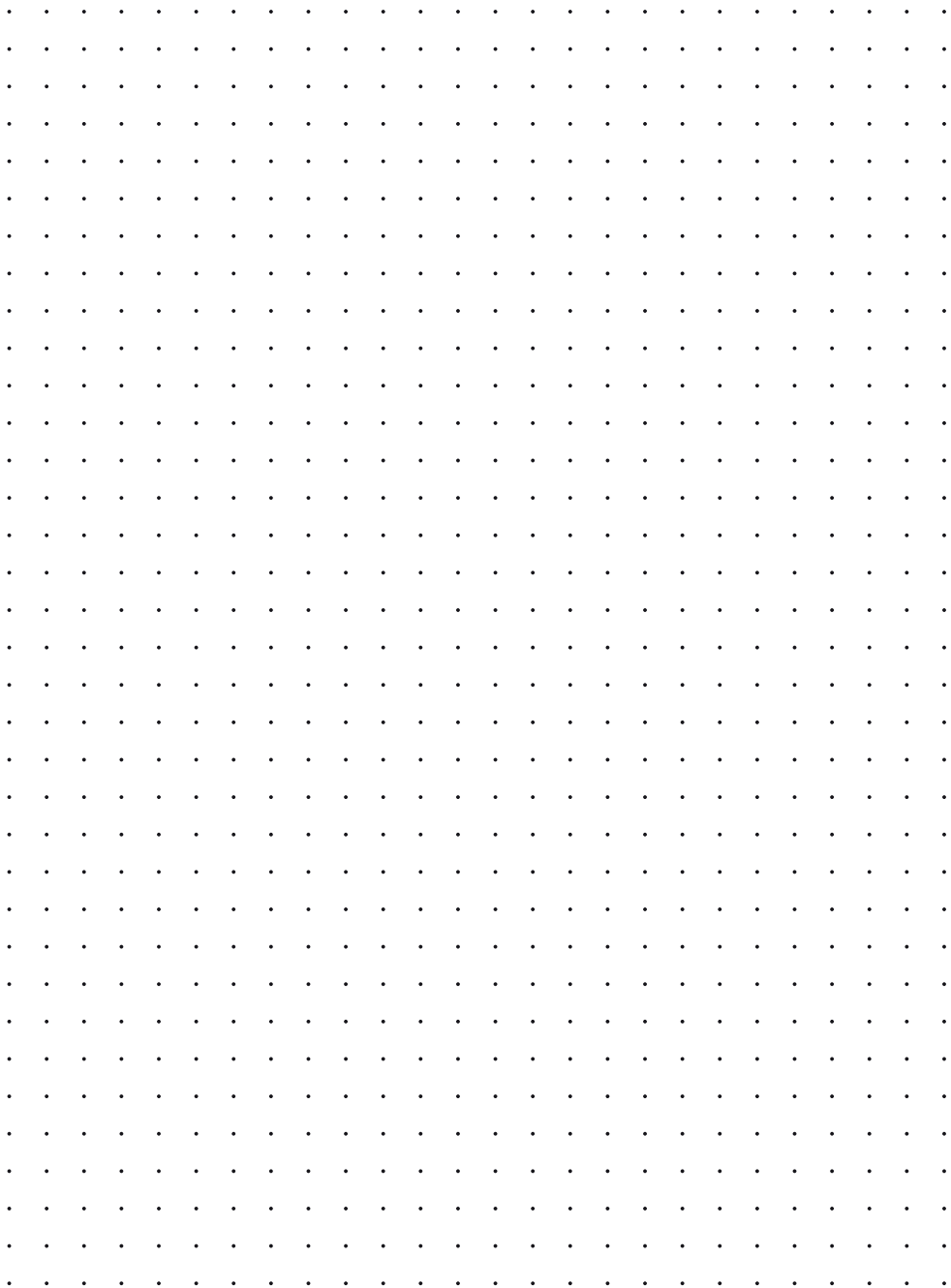
Servis ve Yedek Parça:

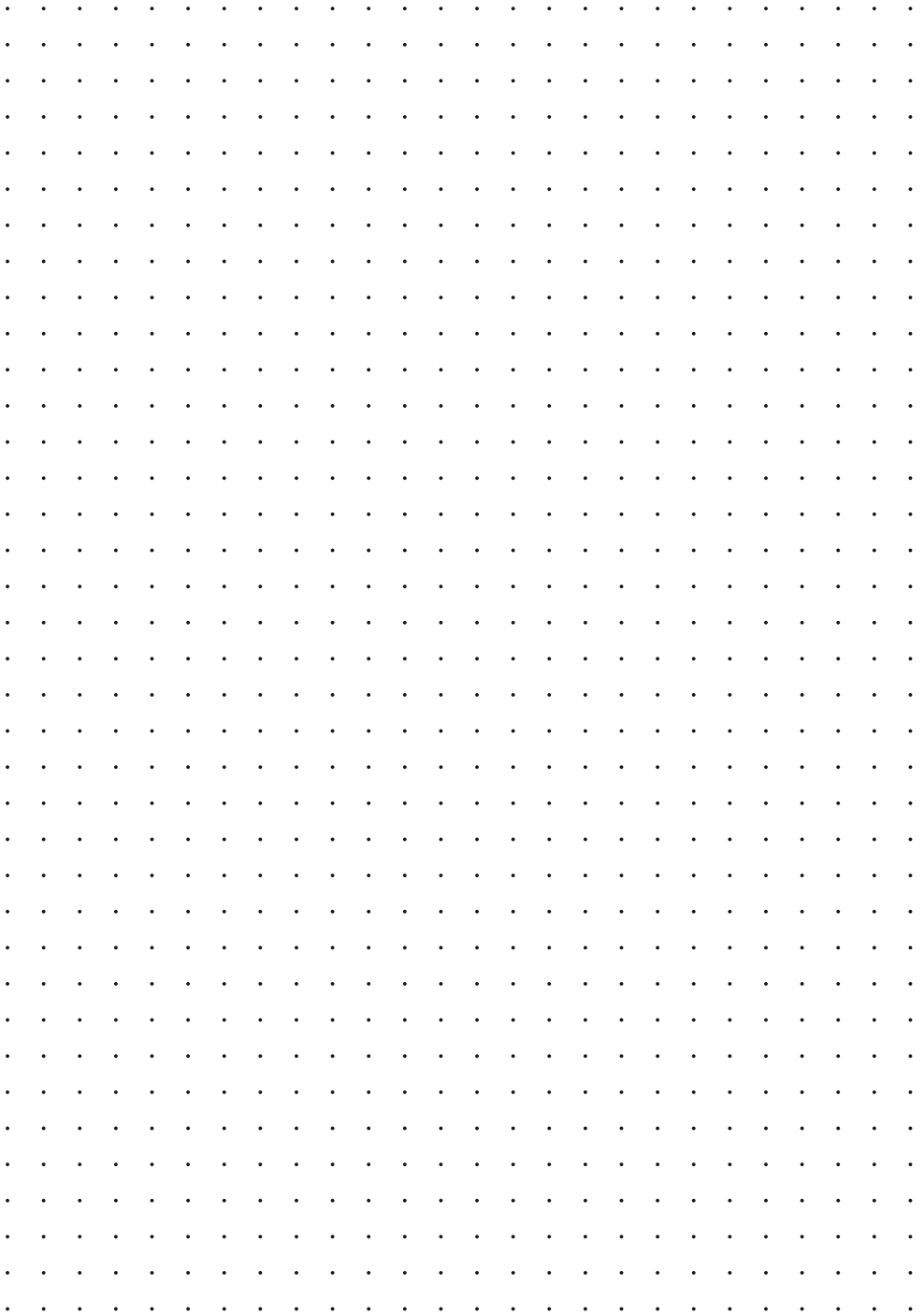
Gerekli olduğu durumlarda ürününüzün yedek parçalarını yetkili servisinizden temin edebilirsiniz. Servisiniz veya satıcınız ile temas kurduğunuzda yedek parça isteyebilmek için ürün etiketinde görebileceğiniz ürün model adını bildiriniz. Alüminyum kaset filtreyi yerinden çıkardığınızda ürün etiketini görebileceksiniz.

PROBLEM	SEBEBİ	ÇÖZÜM YÖNTEMİ
Cihaz çalışmıyor.	Fiş prize takılı olmayabilir.	Fişin prize takılı olduğundan emin olun.
	Açma / Kapama tuşuna basılmamış olabilir.	Açma / Kapama tuşuna basın.
	Motor pervanesine yabancı cisim sıkışmış olabilir. Motor hareketinin engellenmesi durumunda koruma senaryosu gereği motor çalışmayı durdurur.	Ürün prizden çıkarılmalıdır. Enerji kesildikten sonra pervaneye takılan ve hareketi engelleyen yabancı cisim çıkarılmalıdır.
Aydınlatma çalışmıyor.	Fiş prize takılı olmayabilir.	Fişin prize takılı olduğundan emin olun.
	Ürün anahtarı çalışmıyor olabilir.	Düğmeyi kontrol edin.
	Lamba bozulmuş olabilir	Lambayı değiştirin
Cihazın performansı yeterli değil veya çalışırken yüksek ses yapıyor.	Davlumbazı bacasız olarak kullanıyorsanız, karbon filtreler 4 aydan eski olabilir.	Karbon filtreleri yenisi ile değiştiriniz.
	Hava akımını sağlamak için mutfağınıza yeterli seviyede temiz hava girişi olmayabilir.	Mutfak camını açarak ortamın havalandırılmasını sağlayınız.
	Hava çıkış yolu kısmi ya da tamamen kapalı olabilir.	Hava tahliye yolunun açık olduğunu kontrol edin.

(Tablo 1)

Bu bölümdeki talimatları uygulamanıza rağmen sorunu gideremezseniz en yakın yetkili servisimize ulaşabilir veya çağrı merkezimizden destek alabilirsiniz.





QX